

AGS58200F0

CS MRAZNIČKA
PL ZAMRAŻARKA
RO CONGELATOR

SK MRAZNIČKA

NÁVOD K POUŽITÍ
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INFORMAȚII PENTRU
UTILIZATOR
NÁVOD NA POUŽÍVANIE

2
19
37


54

OBSAH

- 4 BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE
- 6 POPIS SPOTŘEBIČE
- 7 OVLÁDACÍ PANEL
- 9 PŘI PRVNÍM POUŽITÍ
- 10 DENNÍ POUŽÍVÁNÍ
- 11 UŽITEČNÉ RADY A TIPY
- 12 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
- 14 CO DĚLAT, KDYŽ...
- 15 TECHNICKÉ ÚDAJE
- 16 INSTALACE
- 17 ZVUKY

POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem ♻️. Obaly vyhoďte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci.




Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

NAVŠTIVTE NAŠE STRÁNKY OHLEDNĚ:

- Produktů
- Brožur
- Uživatelských příruček
- Odstraňování závad
- Servisních informací

www.aeg.com

VYSVĚTLIVKY

-  Upozornění - Důležité bezpečnostní informace.
-  Všeobecné informace a rady
-  Upozornění k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

PRO DOKONALÉ VÝSLEDKY

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky AEG. Aby vám bezchybně sloužil mnoho let, vyrobili jsme jej s pomocí inovativních technologií, které usnadňují život, a vybavili jsme jej funkcemi, které u obyčejných spotřebičů nenajdete. Stačí věnovat pár minut čtení a zjistíte, jak z něho získat co nejvíce.

PŘÍSLUŠENSTVÍ A SPOTŘEBNÍ MATERIÁL

V e-shopu společnosti AEG naleznete vše, co potřebujete k udržování všech vašich spotřebičů AEG v perfektním stavu. Čeká na vás široká nabídka příslušenství navrženého a vyrobeného s ohledem na nejvyšší standardy kvality, které očekáváte: od speciálního kuchyňského vybavení po košíčky na příbory, od držáků na lahve po vaky na choulostivé prádlo...



Navštivte internetový obchod na
www.aeg.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje. Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku.

Model _____

Výrobní číslo (PNC) _____

Sériové číslo (S.N.) _____



BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití, abyste neohrozili své zdraví a majetek, a uvědomte si, že výrobce neručí za úrazy a poškození způsobené jejich nedodržením.

BEZPEČNOST DĚTÍ A HENDIKEPOVANÝCH OSOB

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.

Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.

- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Jestliže likvidujete starý spotřebič, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte napájecí kabel (co nejblíže u spotřebiče) a odstraňte dveře, aby nedošlo k úrazu dětí elektrickým proudem, nebo se děti nemohly zavřít uvnitř.
- Jestliže je tento spotřebič vybaven magnetickým těsněním dveří a nahrazuje starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dveřích nebo víku, nezapomeňte před likvidací pružinový zámek znehodnotit. Děti se pak nemohou ve spotřebiči zavřít jako ve smrtelně nebezpečné pasti.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



UPOZORNĚNÍ

Udržujte volně průchodné větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo kolem vestavěného spotřebiče.

- Tento spotřebič je určen k uchovávání potravin nebo nápojů v běžné domácnosti, jak je uvedeno v návodu k použití.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nebo jiné pomocné prostředky.
- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje (např. výrobničky zmrzliny) než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- Nepoškožujte chladicí okruhy.
- Chladivo isobutan (R600a), které je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče, je zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím, ale je za určitých podmínek hořlavý.

Během přepravy a instalace spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné části chladicího okruhu.

Pokud dojde k poškození chladicího okruhu:

- odstraňte z blízkosti spotřebiče otevřený oheň a všechny jeho možné zdroje
- důkladně vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.

- Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je nebezpečná. Jakékoli poškození kabelu může způsobit zkrat, požár nebo úraz elektrickým proudem.



UPOZORNĚNÍ

Jakoukoliv elektrickou součást (napájecí kabel, zástrčku, kompresor) smí z důvodu možného rizika vyměňovat pouze autorizovaný zástupce nebo kvalifikovaný pracovník servisu.

1. Napájecí kabel se nesmí nastavovat.
2. Zkontrolujte, zda není zástrčka stlačená nebo poškozená zadní stranou spotřebiče. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.
3. Ověřte si, zda je zástrčka spotřebiče dobře přístupná.
4. Netahejte za napájecí kabel.
5. Pokud je síťová zásuvka uvolněná, nezasunujte do ní zástrčku. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
6. Spotřebič se bez krytu žárovky vnitřního osvětlení (je-li součástí vybavení) nesmí provozovat.

- Tento spotřebič je těžký. Při přemísťování spotřebiče buďte proto opatrní.
- Nevytahujte věci z mrazicího oddílu, ani se jich nedotýkejte, máte-li vlhké nebo mokré ruce, protože byste si mohli způsobit odřeniny nebo omrzliny.
- Spotřebič nesmí být dlouhodobě vystaven přímému slunečnímu záření.
- V tomto spotřebiči se používají speciální žárovky (jsou-li součástí výbavy) určené pouze pro použití v domácích spotřebičích. Tyto žárovky nejsou vhodné pro osvětlení místnosti.

DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

- Ve spotřebiči nestavte horké nádoby na plastové části spotřebiče.
- Neskladujte v něm hořlavý plyn nebo tekutiny, protože by mohly vybuchnout.
- Potraviny neukládejte přímo na větrací otvory v zadní stěně. (Pokud je spotřebič beznámravový)
- Zmrazené potraviny se nesmí po rozmrazení znovu zmrazovat.
- Zakoupené zmrazené potraviny skladujte podle pokynů daného výrobce.
- Pokyny výrobce spotřebiče týkající se uchování potravin je nutné přísně dodržovat. Řiďte se příslušnými pokyny.
- Do mrazicího oddílu nevkádejte nápoje s vysokým obsahem kyslíčnicku uhlíčitého nebo nápoje s bublinkami, protože vytvářejí tlak na nádobu, a mohou dokonce vybuchnout a poškodit spotřebič.
- Nejezte zmrzlinu ihned po vyjmutí z mrazničky, hrozí nebezpečí popálení.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nečistěte spotřebič kovovými předměty.
- K odstranění námrazy nepoužívejte ostré předměty. Použijte plastovou škrabku.

INSTALACE



U elektrického připojení se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příslušných odstavcích.

- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není poškozený. Je-li spotřebič poškozený, nezapojte

ho do sítě. Případné poškození okamžitě nahláste prodejci, u kterého jste spotřebič koupili. V tomto případě si uschovejte obal.


- Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně čtyři hodiny, aby olej mohl natéct zpět do kompresoru.
- Okolo spotřebiče musí být dostatečná cirkulace vzduchu, jinak by se přehříval. K dosažení dostatečného větrání se řiďte pokyny k instalaci.
- Pokud je to možné, měl by spotřebič stát zadní stranou ke stěně, aby byly jeho horké části nepřístupné (kompresor, kondenzátor), a ne-mohli jste o ně zachytit nebo se spálit.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Připojujte pouze ke zdroji pitné vody (pokud je k dispozici vodovodní přípojka).

SERVIS

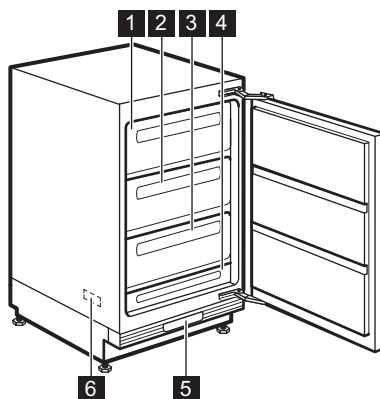
- Jakékoliv elektrikářské práce, nutné pro zapojení tohoto spotřebiče, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.
- Pokud je spotřebič nutné opravit, obraťte se na autorizované servisní středisko, které smí použít výhradně originální náhradní díly.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



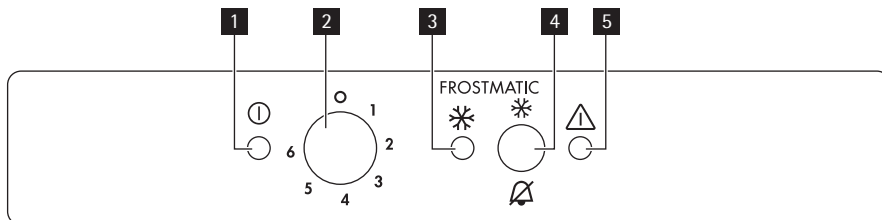
Tento přístroj neobsahuje plyny, které mohou poškodit ozónovou vrstvu, ani v chladicím okruhu, ani v izolačních materiálech. Spotřebič nelikvidujte společně s domácím odpadem a smetím. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič je nutné zlikvidovat podle příslušných předpisů, které získáte na obecním úřadě. Zabraňte poškození chladicí jednotky, hlavně vzadu v blízkosti výměníku tepla. Materiály použité u tohoto spotřebiče označené symbolem  jsou recyklovatelné.

POPIS SPOTŘEBIČE



- 1** Zásuvka (pro zmrazování čerstvých a uložení zmrazených potravin)
- 2** Zásuvka (pro zmrazování čerstvých a uložení zmrazených potravin)
- 3** Zásuvka (pouze k uložení)
- 4** Zásuvka (pouze k uložení)
- 5** Ovládací panel
- 6** Typový štítek (uvnitř)

OVLÁDACÍ PANEL



- 1** Provozní kontrolka
- 2** Regulátor teploty
- 3** Kontrolka FROSTMATIC
- 4** Přepínač funkce FROSTMATIC
Vypínač resetu zvukové výstrahy
- 5** Výstražná kontrolka

ZAPNUTÍ FUNKCE

1. Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
2. Otočte regulátorem teploty doprava na střední nastavení.
3. Provozní kontrolka se rozsvítí a na dvě sekundy zazní zvukový signál, který značí, že je spotřebič zapnutý.
4. Výstražná kontrolka začne blikat a spustí se zvuková výstraha, která značí, že je teplota uvnitř spotřebiče příliš vysoká.
5. Stisknutím přepínače FROSTMATIC vypnete zvukovou výstrahu.
6. Po opětovném stisknutí přepínače funkce FROSTMATIC se rozsvítí kontrolka FROSTMATIC. Mraznička začne pracovat.

VYPNUTÍ

1. Vypnutí spotřebiče provedte otočením regulátoru teploty do polohy "0"; na 2 sekundy zazní zvukový signál.
2. Provozní kontrolka zhasne.

REGULACE TEPLoty

Teplota ve spotřebiči se reguluje ovladačem teploty umístěným v dolní části spotřebiče. Chcete-li spotřebič nastavit, postupujte takto:

- otočte regulátorem teploty směrem na nižší nastavení výkonu, chcete-li dosáhnout vyšší teploty.
- otočte regulátorem teploty směrem na vyšší nastavení, chcete-li dosáhnout nižší teploty.



Nejvhodnější je obvykle střední nastavení.

Při hledání přesného nastavení mějte na paměti, že teplota uvnitř spotřebiče závisí na:

- teplotě místnosti
- četnosti otevírání dveří
- množství vložených potravin
- umístění spotřebiče.

FUNKCE FROSTMATIC

Funkce FROSTMATIC urychluje zmrazování čerstvých potravin a současně chrání již uložené potraviny před nežádoucím zahřátím.

Funkci FROSTMATIC můžete zapnout stisknutím přepínače FROSTMATIC.

Kontrolka FROSTMATIC se rozsvítí.

Funkci je možné kdykoli vypnout stisknutím přepínače FROSTMATIC.

Kontrolka FROSTMATIC zhasne.

VÝSTRAŽNÝ SIGNÁL NADMĚRNÉ TEPLoty

V případě, že se teplota uvnitř mrazničky zvýší natolik, že již není možné zajistit bezpečné skladování zmrazených potravin (například v případě výpadku proudu) začne blikat výstražná kontrolka a rozezní se zvuková výstraha.

1. Zvukovou výstrahu vypnete stisknutím přepínače FROSTMATIC.
Rozsvítí se kontrolka FROSTMATIC.
Výstražná kontrolka bliká, dokud není opět dosaženo požadované teploty.
2. Přepínač funkce FROSTMATIC lze uvolnit, jakmile zhasne výstražná kontrolka.
Kontrolka FROSTMATIC zhasne.



Když je mraznička zapnuta poprvé, výstražná kontrolka bliká, dokud teplota neklesne na úroveň bezpečnou pro uchovávání zmražených potravin.

VÝSTRAŽNÝ SIGNÁL OTEVŘENÝCH DVEŘÍ

Zvuková výstraha se spustí, jsou-li dveře otevřené déle než 90 sekund.

Po obnovení normálních podmínek (dveře zavřené) se akustický výstražný signál vypne.

Akustický výstražný signál můžete vždy vypnout vypínačem tohoto signálu.

PŘI PRVNÍM POUŽITÍ

ČISTĚNÍ VNITŘKU SPOTŘEBIČE

Před prvním použitím spotřebiče vymyjte vnitřek a všechno vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, a pak vše důkladně utřete do sucha.



Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

ZMRAZOVÁNÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN

Mrazicí oddíl se hodí pro zmrazování čerstvých potravin a dlouhodobé uložení zmrazených a hlubokozmrazených potravin.

Chcete-li zmrazit čerstvé potraviny, zapněte funkci Fast Freeze minimálně 24 hodiny před uložením zmrazovaných potravin do mrazicího oddílu.

Čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, položte do dvou horních oddílů.

Maximální množství čerstvých potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na **typovém štítku** uvnitř spotřebiče.

Zmrazovací postup trvá 24 hodin: v této době nekládejte do spotřebiče žádné další potraviny ke zmrazení.

Po 24 hodinách, když je zmrazování potravin dokončeno, zvolte opět požadovanou teplotu (viz "Regulace teploty").

SKLADOVÁNÍ ZMRAZENÝCH POTRAVIN

Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vložením potravin běžet nejméně 2 hodiny na vyšší nastavení.



V případě náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických údajů, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct a potom opět zmrazit (po ochlazení).

ROZMRAZOVÁNÍ

Hluboce nebo normálně zmrazené potraviny můžete před použitím rozmrazit při pokojové teplotě.

Malé kousky lze dokonce tepelně upravovat ještě zmrazené, přímo z mrazničky: čas přípravy bude ale v tomto případě delší.

AKUMULÁTORY CHLADU

Mraznička je vybavena jedním nebo několika zásobníky chladu; prodlužují dobu bezpečného uchování potravin v případě poruchy nebo výpadku proudu.

UŽITEČNÉ RADY A TIPY

TIPY PRO ZMRAZOVÁNÍ POTRAVIN

K dosažení dokonalého zmrazovacího procesu dodržujte následující důležité rady:

- maximální množství potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin je uvedeno na typovém štítku;
- zmrazovací postup trvá 24 hodin. V této době nepřidávejte žádné další potraviny ke zmrazení;
- zmrazujte pouze potraviny prvotřídní kvality, čerstvé a dokonale čisté;
- připravte potraviny v malých porcích, aby se mohly rychle a zcela zmrazit, a bylo pak možné rozmrazit pouze požadované množství;
- zabalte potraviny do alobalu nebo polyetylénu a přesvědčte se, že jsou balíčky vzduchotěsné;
- čerstvé, nezmrazené potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, protože by zvýšily jejich teplotu;
- libové potraviny vydrží uložené déle a v lepším stavu, než tučné; sůl zkracuje délku bezpečného skladování potravin;
- vodové zmrzliny mohou při konzumaci okamžitě po vyjmutí z mrazicího oddílu způsobit popáleniny v ústech;
- doporučujeme napsat na každý balíček viditelně datum uskladnění, abyste mohli správně dodržet dobu uchování potravin.

TIPY PRO SKLADOVÁNÍ ZMRAZENÝCH POTRAVIN

K dosažení nejlepšího výkonu zakoupeného spotřebiče dodržujte následující podmínky:

- vždy si při nákupu ověřte, že zakoupené zmrazené potraviny byly prodejcem správně skladované;
- zajistěte, aby zmrazené potraviny byly z obchodu přineseny v co nejkratším možném čase;
- neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné;
- již rozmrazené potraviny se rychle kazí a nesmí se znovu zmrazovat;
- nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem na obalu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



POZOR

Před každou údržbou vytáhněte zástrčku spotřebiče ze zdroje elektrického napájení.



Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce; údržbu a doplňování smí proto provádět pouze autorizovaný pracovník.

PRAVIDELNĚ ČIŠTĚNÍ

Spotřebič je nutné pravidelně čistit:

- vnitřní prostor omývejte roztokem teplé vody a jedlé sody (5 ml na 0,5 litru vody)
- pravidelně kontrolujte těsnění dvířek a otírejte je, aby bylo čisté, bez usazených nečistot
- důkladně vše opláchněte a osušte.



Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je.

Nikdy nepoužívejte k čištění vnitřku spotřebiče abrazivní prášky, vysoce parféromované čisticí prostředky nebo vosková leštidla, protože mohou poškodit povrch a zanechat silný pach.

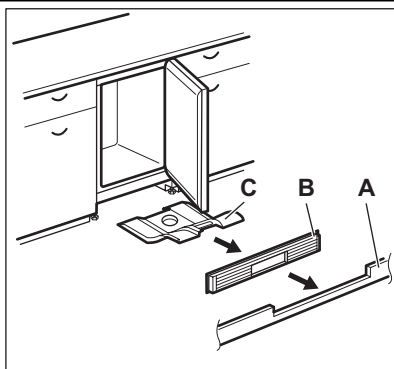
Jednou ročně vyndejte větrací mřížku ve spodní části spotřebiče a vzduchové kanálky vyčistěte vysavačem. Tím se zlepší výkon spotřebiče a sníží spotřeba energie.



POZOR

Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÝCH KANÁLKŮ



Řada prostředků na čištění povrchů v kuchyni obsahuje chemikálie, které mohou poškodit umělou hmotu použitou v tomto spotřebiči. Doporučujeme proto čistit povrch spotřebiče pouze teplou vodou s trochou tekutého mycího prostředku na nádobí.

Po čištění znovu připojte spotřebič k elektrické síti.

ODMRAZOVÁNÍ MRAZNIČKY

Na policích mrazničky a okolo horního oddílu se vždy bude tvořit určité množství námrazy.

Mrazničku odmrázujte, když vrstva námrazy dosáhne tloušťky kolem 3 - 5 mm.

Námrazu odstraňte v následujících krocích:

1. Regulátor teploty otočte na hodnotu "0" a síťovou zástrčku odpojte od zásuvky.
2. Vyjměte všechny zmrazené potraviny, zabalte je do několika vrstev novin a dejte je na chladné místo.
3. Nechte dveře otevřené.
4. Vyndejte tři velké zásuvky.
5. Když je odmrázení dokončené, odstraňte vodu, která se zachytila v malé dolní zásuvce a vnitřek důkladně osušte.

Zapojte zástrčku do zásuvky na zdi a otočte ovladačem termostatu na střední nastavení.

Když jste nechali spotřebič běžet v režimu rychlého zmrazování alespoň dvě hodiny, dejte potraviny, které jste předtím vyjmuli, zpět do mrazících oddílů.

1. Odstraňte podstavec (A), a poté větrací mřížku (B).
2. Vyčistěte větrací mřížku.
3. Opatrně vytáhněte deflektor vzduchu (C) a zkontrolujte, zda se zde nenachází žádná zbývající voda z rozmrazování.
4. Vyčistěte spodní část spotřebiče vysavačem.

VYŘAZENÍ SPOTŘEBIČE Z PROVOZU

Jestliže spotřebič nebudete po dlouhou dobu používat, proveďte následná opatření:

1. odpojte spotřebič od sítě
2. vyjměte všechny potraviny
3. odmrázte a vyčistěte spotřebič a všechno příslušenství
4. nechte dveře pootevřené, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.



Pokud necháte spotřebič zapnutý, požádejte někoho, aby ho občas zkontroloval, zda se potraviny nekazí, např. z důvodu výpadku proudu.

CO DĚLAT, KDYŽ...

**UPOZORNĚNÍ**

Před hledáním a odstraňováním závady vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Odstraňování závady, které není uvedeno v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.



Během normálního používání vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, chladič okruh).

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje. Provozní kontrolka neblíká.	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.
	Zástrčka není zasunutá správně do síťové zásuvky.	Zástrčku zasuňte správně do síťové zásuvky.
	Spotřebič je bez proudu. Síťová zásuvka není pod napětím.	K zásuvce připojte jiný elektrický spotřebič. Obráťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
Provozní kontrolka bliká.	Spotřebič nefunguje správně.	Obráťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
Výstražná kontrolka bliká.	Teplota v mrazničce je příliš vysoká.	Řiďte se pokyny v části "Poplach nadměrné teploty"
Zazní zvukový signál	Teplota v mrazničce je příliš vysoká.	Řiďte se pokyny v části "Poplach nadměrné teploty"
	Dveře jste ponechali otevřené.	Zavřete dveře.
Kompresor funguje nepřetržitě.	Není správně nastavená teplota.	Nastavte vyšší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz "Zavření dveří".
	Otvírali jste příliš často dveře.	Nenechávejte dveře otevřené déle, než je nezbytně nutné.
	Teplota vkládaných potravin je příliš vysoká.	Nechte jídlo vychladnout na pokojovou teplotu, teprve pak ho uložte do spotřebiče.
	Teplota místnosti je příliš vysoká.	Snižte teplotu místnosti.
Teplota v mrazničce je příliš nízká.	Funkce rychlého zmrazení je zapnutá.	Viz "Funkce rychlého zmrazení".
	Není správně nastaven regulátor teploty.	Nastavte vyšší teplotu.
	Funkce rychlého zmrazení je zapnutá.	Viz "Funkce rychlého zmrazení".
Teplota v mrazničce je příliš vysoká.	Není správně nastaven regulátor teploty.	Nastavte nižší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz "Zavření dveří".

Problém	Možná příčina	Řešení
	Teplota vkládaných potravin je příliš vysoká.	Nechte jídlo vychladnout na pokojovou teplotu, teprve pak ho uložte do spotřebiče.
	Vložili jste příliš velké množství potravin najednou.	Dávejte do spotřebiče raději méně potravin najednou.
	Potraviny jsou položeny příliš těsně u sebe.	Uložte potraviny tak, aby mohl dobře obíhat chladný vzduch.
Příliš mnoho námrazy.	Potraviny nejsou správně zabaleny.	Zabalte je správně.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz "Zavření dveří".
	Není správně nastaven regulátor teploty.	Nastavte vyšší teplotu.

ZAVŘENÍ DVEŘÍ

1. Vyčistěte těsnění dveří.
2. Pokud je to nutné, dveře seřídte. Řiďte se pokyny v části „Instalace“.

3. V případě potřeby vadné těsnění dveří vyměňte. Obraťte se na autorizované servisní středisko.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry		
	Výška	815 mm
	Šířka	596 mm
	Hloubka	550 mm
Skladovací čas při poruše		29 h
Napětí		230-240 V
Frekvence		50 Hz

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní levé straně spotřebiče a na energetickém štítku.

INSTALACE



UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pečlivě "Bezpečnostní informace" ještě před instalací k zajištění bezpečnosti a správného provozu spotřebiče.

UMÍSTĚNÍ

Tento spotřebič můžete umístit v suché, dobře větrané místnosti (garáži nebo ve sklepě), chcete-li ale dosahovat optimálního výkonu, instalujte jej tam, kde teplota prostředí odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C

PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.

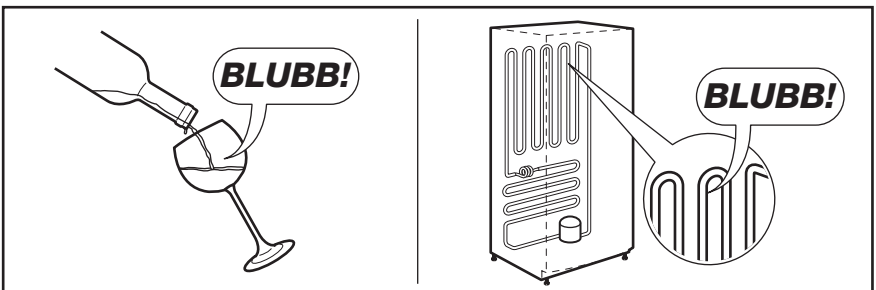
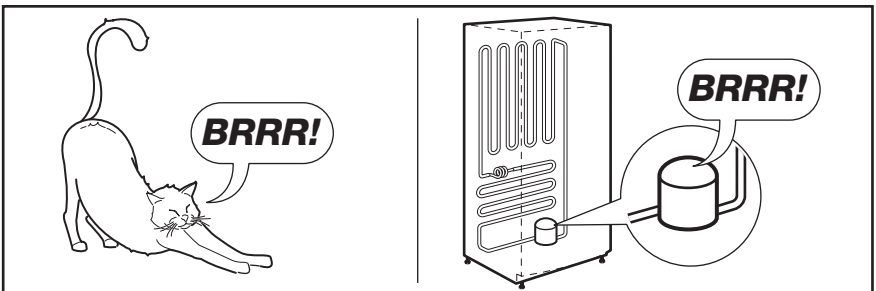
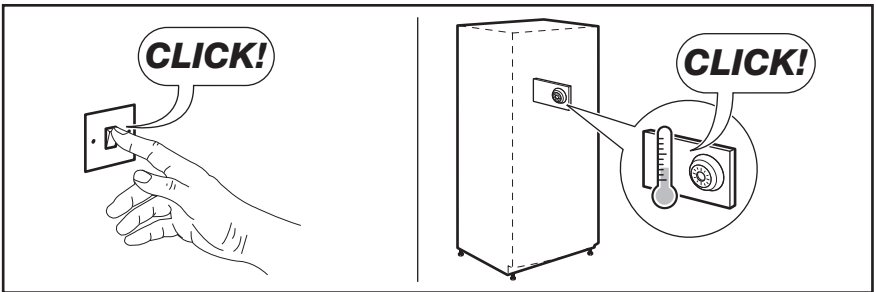
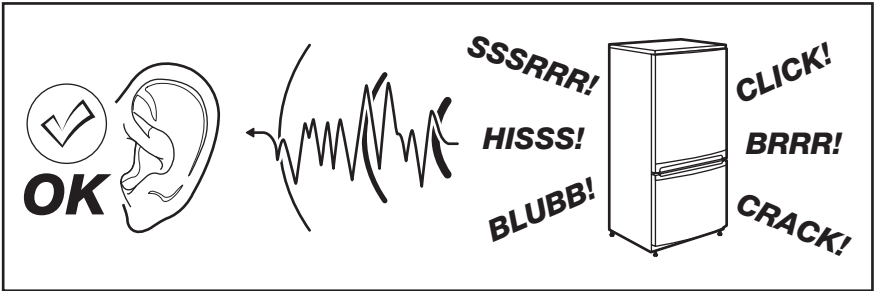
Spotřebič musí být podle zákona uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.

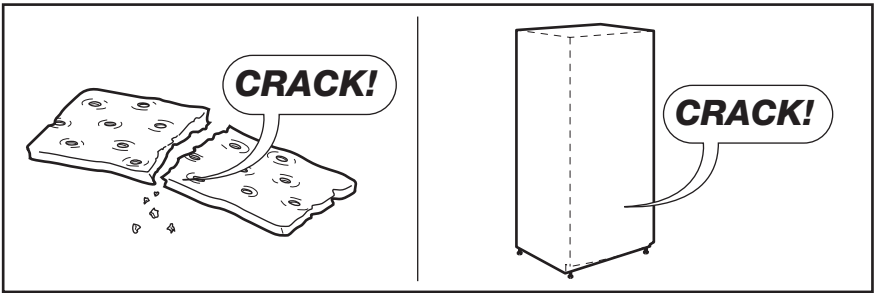
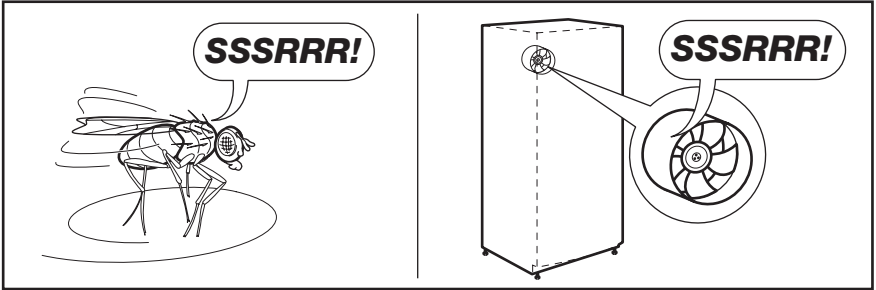
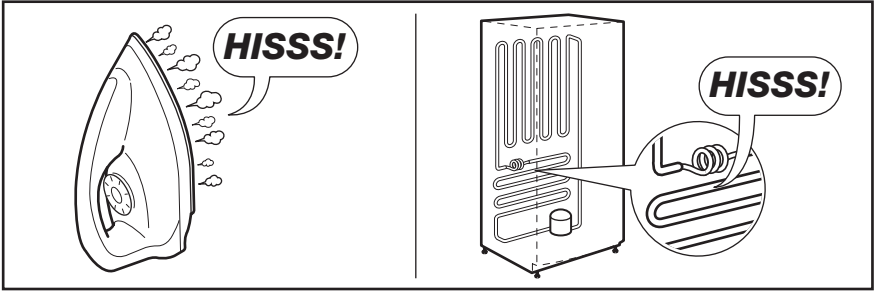
Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.

Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

ZVUKY

Během normálního provozu vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, cirkulace chladiva).





SPIS TREŚCI

- 21 INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
- 24 OPIS URZĄDZENIA
- 25 PANEL STEROWANIA
- 27 PIERWSZE UŻYCIE
- 28 CODZIENNA EKSPLOATACJA
- 29 POMOCNE PORADY I WSKAZÓWKI
- 30 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE
- 32 CO ZROBIĆ, GDY...
- 33 DANE TECHNICZNE
- 34 INSTALACJA
- 35 HAŁAS/GŁOŚNA PRACA

OCHRONA ŚRODOWISKA




Materiały oznaczone symbolem ♻️ należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem ♻️ razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

ODWIEDŹ NASZĄ WITRYNĘ INTERNETOWĄ, ABY UZYSKAĆ:

- Informacje na temat produktów
- Dostęp do broszur
- Dostęp do instrukcji obsługi
- Pomoc w rozwiązywaniu problemów
- Informacje serwisowe

www.aeg.com

LEGENDA

-  Ostrzeżenie – Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa.
-  Informacje i wskazówki ogólne
-  Informacje dot. ochrony środowiska

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

Z MYŚLĄ O PERFEKCYJNYCH REZULTATACH

Dziękujemy za wybór tego produktu AEG. Zaprojektowaliśmy go z myślą o wieloletniej bezawaryjnej pracy i wyposażyliśmy w innowacyjne technologie, które ułatwiają życie — nie wszystkie te funkcje można znaleźć w zwykłych urządzeniach. Prosimy o poświęcenie kilku minut na lekturę w celu zapewnienia najlepszego wykorzystania urządzenia.

AKCESORIA I MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

W sklepie internetowym AEG można znaleźć wszystko co niezbędne do utrzymania urządzeń AEG w doskonałym stanie technicznym i wizualnym. Wśród szerokiej gamy akcesoriów, zaprojektowanych i wyprodukowanych zgodnie z wysokimi standardami jakości, oferujemy specjalistyczne naczynia kuchenne, kosze na sztucce, półki na butelki oraz torby do delikatnego prania...



Odwiedź sklep internetowy pod adresem
www.aeg.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z serwisem należy dysponować poniższymi informacjami. Informacje te można znaleźć na tabliczce znamionowej.

Model _____

Numer produktu _____

Numer seryjny _____



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni poznać zasady jego bezpiecznej obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania urządzenia oraz przekazanie jej kolejnemu użytkownikowi w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia.

W celu uniknięcia szkód na zdrowiu i życiu osób oraz szkód materialnych należy przestrzegać środków ostrożności podanych w niniejszej instrukcji obsługi, gdyż producent nie jest odpowiedzialny za szkody spowodowane wskutek ich nieprzestrzegania.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB UPOŚLEDZONYCH

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- W przypadku utylizacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (jak najbliżej urządzenia) i odkręcić drzwi, aby uchronić bawiące się dzieci przed porażeniem prądem lub przed zamknięciem się w środku urządzenia.
- Jeśli to urządzenie zawierające magnetyczne uszczelnienie drzwi ma zastąpić urządzenie z blokadą sprężynową (rygłem) w drzwiach lub w pokrywie, przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji należy usunąć blokadę. Zapobiegnie to przypadkowemu uwięzieniu dziecka.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE!

Otworki wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.

- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności i/lub napojów w zwykłych warunkach domowych, tak jak to opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Do przyspieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych sztucznych metod.
- Nie należy stosować innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów) wewnątrz urządzeń chłodniczych, o ile nie zostały one dopuszczone do tego celu przez producenta.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy izobutan (R600a), który jest ekologicznym gazem naturalnym (jednak jest łatwopalny).

Należy upewnić się, że podczas transportu i instalacji urządzenia nie zostały uszkodzone żadne elementy układu chłodniczego.

Jeśli układ chłodniczy został uszkodzony, należy:

- uniknąć otwartego płomienia oraz innych źródeł zapłonu;
- dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji lub zmian konstrukcyjnych w urządzeniu. Jakiegokolwiek uszkodzenia przewodu zasilającego mogą spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem.



OSTRZEŻENIE!

Aby można było uniknąć niebezpieczeństwa, wymiany elementów elektrycznych (przewód zasilający, wtyczka, sprężarka) może dokonać wyłącznie technik autoryzowanego serwisu lub osoba o odpowiednich kwalifikacjach.

- Nie wolno przedłużać przewodu zasilającego.

2. Należy upewnić się, że tylna ścianka urządzenia nie przygniotła ani nie uszkodziła wtyczki przewodu zasilającego. Przygnieciona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i spowodować pożar.
 3. Należy zapewnić dostęp do wtyczki przewodu zasilającego urządzenia.
 4. Nie ciągnąć za przewód zasilający.
 5. Jeżeli gniazdo elektryczne jest obluzowane, nie wolno wkładać do niego wtyczki przewodu zasilającego. Występuje zagrożenie pożarem lub porażeniem prądem.
 6. Nie wolno używać urządzenia bez klosza żarówki (jeśli występuje) oświetlenia wnętrza.
- Urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność podczas jego przenoszenia.
 - Nie wolno wyjmować ani dotykać przedmiotów w komorze zamrażarki wilgotnymi/mokrymi rękoma, ponieważ może to spowodować uszkodzenie skóry lub odmrożenie.
 - Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
 - Do oświetlenia urządzenia zastosowano specjalne żarówki (jeśli występują) przeznaczone wyłącznie do urządzeń domowych. Nie nadają się one do oświetlania pomieszczeń domowych.

CODZIENNA EKSPLOATACJA

- Nie wolno stawiać gorących naczyń na plastikowych elementach urządzenia.
- Nie wolno przechowywać łatwopalnych gazów ani płynów w urządzeniu, ponieważ mogą spowodować wybuch.
- Nie wolno umieszczać żywności bezpośrednio przy otworze wentylacyjnym na tylnej ścianie. (Jeśli urządzenie jest odszraniane automatycznie)
- Mrożonek nie wolno ponownie zamrażać po rozmrożeniu.
- Zapakowaną zamrożoną żywność należy przechowywać zgodnie z instrukcjami jej producenta.
- Należy ściśle stosować się do wskazówek dotyczących przechowywania podanych przez producenta urządzenia. Patrz odpowiednie instrukcje.
- W zamrażarce nie należy przechowywać napojów gazowanych, ponieważ duże ciśnienie

w pojemniku może spowodować ich eksplozję i w rezultacie uszkodzenie urządzenia.

- Lody na patyku mogą być przyczyną odmrożeń w przypadku konsumpcji bezpośrednio po ich wyjęciu z zamrażarki.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie wolno czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.
- Nie wolno używać ostrych przedmiotów do usuwania szronu z urządzenia. Użyć plastikowego skrobaka.

INSTALACJA



Podłączenie elektryczne urządzenia należy wykonać zgodnie z wskazówkami podanymi w odpowiednich rozdziałach.


- Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest w żaden sposób uszkodzone. Nie wolno podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Ewentualne uszkodzenia należy natychmiast zgłosić sprzedawcy. W tym przypadku należy zachować opakowanie.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację ze wszystkich stron urządzenia. Nieodpowiednia wentylacja prowadzi do jego przegrzewania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie z wskazówkami dotyczącymi instalacji.
- W razie możliwości tylną ściankę urządzenia należy ustawić od ściany, aby uniknąć dotykania lub chwytania za ciepłe elementy (sprężarka, skraplacz) i zapobiec ewentualnym oparzeniom.
- Urządzenia nie wolno umieszczać w pobliżu kaloryferów lub kuchenek.
- Należy zadbać o to, aby po instalacji urządzenia możliwy był dostęp do wtyczki sieciowej.
- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do instalacji doprowadzającej wodę pitną (jeśli przewidziane jest podłączenie do sieci wodociągowej).

SERWIS

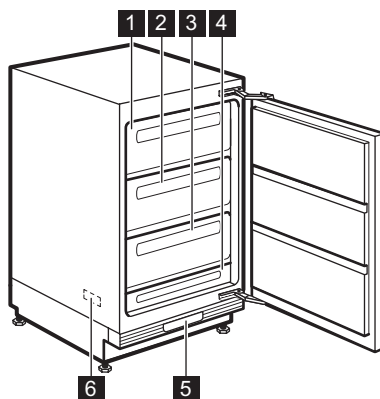
- Wszelkie prace elektryczne związane z serwisowaniem urządzenia powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Naprawy tego produktu muszą być wykonywane w autoryzowanym punkcie serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

OCHRONA ŚRODOWISKA



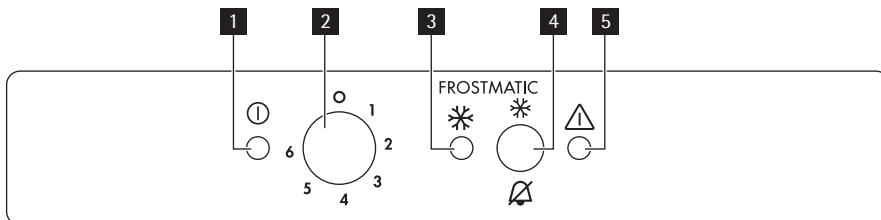
W obiegu czynnika chłodniczego ani w materiałach izolacyjnych urządzenia nie ma gazów szkodliwych dla warstwy ozonowej. Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy: urządzenie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami, które można uzyskać od władz lokalnych. Należy unikać uszkodzenia układu chłodniczego, szczególnie z tyłu przy wymienniku ciepła. Materiały zastosowane w urządzeniu, które są oznaczone symbolem , nadają się do ponownego przetworzenia.

OPIS URZĄDZENIA



- 1** Szuflada (do przechowywania zamrożonej żywności oraz do zamrażania świeżych produktów)
- 2** Szuflada (do przechowywania zamrożonej żywności oraz do zamrażania świeżych produktów)
- 3** Szuflada (tylko do przechowywania)
- 4** Szuflada (tylko do przechowywania)
- 5** Panel sterowania
- 6** Tabliczka znamionowa (wewnątrz)

PANEL STEROWANIA



- 1** Kontrolka
- 2** Regulator temperatury
- 3** Kontrolka FROSTMATIC
- 4** Przycisk FROSTMATIC
- Przycisk kasowania alarmu dźwiękowego
- 5** Kontrolka alarmowa

WŁĄCZANIE

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
2. Obrócić regulator temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara do średniego ustawienia.
3. Zaświeci się kontrolka i przez 2 sekundy będzie emitowany sygnał dźwiękowy – oznacza to, że urządzenie jest uruchomione.
4. Kontrolka alarmu będzie migać i zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy – oznacza to, że temperatura w urządzeniu jest za wysoka.
5. Nacisnąć przycisk FROSTMATIC, aby wyłączyć sygnał alarmowy.
6. Nacisnąć ponownie przycisk FROSTMATIC; zaświeci się kontrolka FROSTMATIC. Zamrażarka zacznie działać.

WYŁĄCZANIE

1. Aby wyłączyć urządzenie, należy obrócić pokrętkę regulacji temperatury w położenie "0" - sygnał akustyczny będzie rozbrzmiewał tylko przez dwie sekundy.
2. Kontrolka zgaśnie.

REGULACJA TEMPERATURY

Temperaturę wewnątrz urządzenia kontroluje regulator temperatury umieszczony na dole urządzenia.

W celu ustawienia temperatury należy postępować w następujący sposób:

- Obrócić regulator temperatury w stronę niższego ustawienia, aby uzyskać minimalne chłodzenie.
- Obrócić regulator temperatury w stronę wyższego ustawienia, aby uzyskać maksymalne chłodzenie.



Ustawienie średnie jest zazwyczaj najbardziej odpowiednie.

Dokładne ustawienie temperatury należy wybrać, biorąc pod uwagę fakt, że temperatura wewnątrz urządzenia zależy od:

- temperatury w pomieszczeniu
- częstotliwości otwierania drzwi
- ilości przechowywanej żywności
- lokalizacji urządzenia.

FUNKCJA FROSTMATIC

Funkcja FROSTMATIC przyspiesza zamrażanie świeżej żywności i jednocześnie chroni przechowywane produkty przed niepożądanym ogrzaniem.

Funkcję FROSTMATIC można włączyć, naciskając przycisk FROSTMATIC.

Zaświeci się kontrolka FROSTMATIC.

Funkcję można w dowolnej chwili wyłączyć, naciskając przycisk FROSTMATIC.

Kontrolka FROSTMATIC zgaśnie.

ALARM WYSOKIEJ TEMPERATURY

Jeśli temperatura wewnątrz zamrażarki wzrośnie do poziomu, przy którym nie można zagwarantować bezpiecznego przechowywania zamrożonej żywności (na przykład na skutek awarii zasilania), zacznie migać kontrolka alarmu i włączy się alarm dźwiękowy.

1. Wyłączyć sygnał ostrzegawczy, naciskając przycisk FROSTMATIC.

Zaświeci się kontrolka FROSTMATIC .

Kontrolka alarmu będzie migać aż do chwili, gdy ponownie zostanie osiągnięta odpowiednia temperatura.

2. Przycisk FROSTMATIC można zwolnić po zgaśnięciu kontrolki alarmowej.

Kontrolka FROSTMATIC zgaśnie.



Po pierwszym włączeniu zamrażarki kontrolka alarmu miga do czasu, gdy temperatura spadnie do poziomu gwarantującego bezpieczne przechowywanie zamrożonej żywności.

ALARM OTWARTYCH DRZWI

Alarm dźwiękowy włącza się, gdy drzwi urządzenia pozostaną otwarte dłużej niż 90 sekund.

Przy przywróceniu stanu normalnego (po zamknięciu drzwi), alarm akustyczny zamilknie.

Aby wyłączyć alarm akustyczny, należy nacisnąć wyłącznik alarmu akustycznego.

PIERWSZE UŻYCIE

CZYSZCZENIE WNĘTRZA

W celu usunięcia zapachu nowego produktu przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy wymyć jego wnętrze i znajdujące się w nim elementy letnią wodą z łagodnym mydłem, a następnie dokładnie je wysuszyć.



Nie należy stosować detergentów ani proszków do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

CODZIENNA EKSPLOATACJA

MROŻENIE ŚWIEŻEJ ŻYWNOSCI

Komora zamrażarki jest przeznaczona do długotrwałego przechowywania mrożonek, żywności głęboko zamrożonej oraz do mrożenia świeżej żywności.

Aby zamrozić świeżą żywność, należy włączyć funkcję Fast Freeze przynajmniej 24 godziny przed włożeniem żywności do zamrażarki.

Umieścić świeżą żywność do zamrożenia w dwóch górnych komorach.

Maksymalna ilość żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin jest podana na **tabliczce znamionowej** znajdującej się wewnątrz urządzenia.

Proces zamrażania trwa 24 godziny; w tym czasie do zamrażarki nie należy wkładać kolejnej partii żywności.

Po 24 godzinach, gdy proces zamrażania zostanie zakończony, należy powrócić do żądanej temperatury (patrz "Regulacja temperatury").

PRZECHOWYWANIE ZAMROŻONEJ ŻYWNOSCI

W przypadku pierwszego uruchomienia urządzenia lub po okresie jego nieużywania, przed włożeniem żywności do komory zamrażarki należy odczekać co najmniej 2 godziny od włączenia urządzenia przy ustawieniu wyższej mocy chłodzenia.



Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności, spowodowanego na przykład brakiem zasilania przez okres czasu dłuższy niż podany w parametrach technicznych w punkcie "Czas utrzymywania temperatury bez zasilania", należy szybko skosztować rozmrożoną żywność lub niezwłocznie poddać ją obróbce termicznej, po czym ponownie zamrozić (po ostudzeniu).

ROZMRAŻANIE

Głęboko zamrożoną żywność lub mrożonki należy przed użyciem rozmrozić w temperaturze pokojowej.

Małe kawałki można gotować w stanie zamrożonym, od razu po wyjęciu z zamrażarki. W takim przypadku gotowanie potrwa jednak dłużej.

AKUMULATORY ZIMNA

Zamrażarka posiada jeden lub więcej akumulatorów zimna; wydłużają one czas przechowywania żywności na wypadek awarii zasilania lub urządzenia.

POMOCNE PORADY I WSKAZÓWKI

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZAMRAŻANIA

Aby uzyskać najlepsze wyniki zamrażania, należy skorzystać z poniższych ważnych wskazówek:

- Maksymalną ilość żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na tabliczce znamionowej.
- Proces zamrażania trwa 24 godziny. W tym czasie nie należy wkładać do zamrażarki więcej żywności przeznaczonej do zamrożenia.
- Należy zamrażać tylko artykuły spożywcze najwyższej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone.
- Żywność należy dzielić na małe porcje, aby móc ją szybko zupełnie zamrozić, a później rozmrażać tylko potrzebną ilość.
- Żywność należy pakować w folię aluminiową lub polietylenową zapewniającą hermetyczne zamknięcie.
- Nie dopuszczać do stykania się świeżej, niezamrożonej żywności z zamrożonymi produktami, aby uniknąć wzrostu temperatury produktów zamrożonych.
- Produkty niskotłuszczowe przechowują się lepiej i dłużej niż o wysokiej zawartości tłuszczu. Sól powoduje skrócenie okresu przechowywania żywności.
- Spożywanie sorbetu bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażarki może spowodować odmrożenia skóry.
- Zaleca się umieszczanie daty zamrożenia na każdym opakowaniu w celu kontrolowania długości okresu przechowywania.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ZAMROŻONEJ ŻYWNOSCI

Aby urządzenie pracowało z najlepszą wydajnością, należy:

- Upewnić się, że mrożonki były odpowiednio przechowywane w sklepie.
- Starać się, aby zamrożona żywność była transportowana ze sklepu do zamrażarki w jak najkrótszym czasie.
- Nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.

- Po rozmrożeniu żywność szybko traci świeżość i nie może być ponownie zamrażana.
- nie przekraczać okresu przechowywania podanego przez producenta żywności.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



UWAGA!

Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, należy odłączyć urządzenie od zasilania.



Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory. Prace konserwacyjne i uzupełnianie mogą wykonywać wyłącznie technicy autoryzowanego serwisu.

OKRESOWE CZYSZCZENIE

Urządzenie należy regularnie czyścić.

- Wnętrze urządzenia i akcesoria należy czyścić ciepłą wodą z dodatkiem sody oczyszczonej (5 ml na 0,5 litra wody).
- Regularnie sprawdzać i przecierać uszczelki drzwi, aby upewnić się, że są czyste.
- Dokładnie oplukać i wysuszyć.



Nie ciągnąć za rurki lub/i przewody wewnątrz urządzenia, nie przesuwac ich ani nie niszczyć.

Do czyszczenia wnętrza urządzenia nie stosować środków czyszczących, proszków do szorowania, pachnących środków czyszczących lub wosku do polerowania, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię i pozostawić silny zapach.

Raz w roku należy zdjąć kratkę wentylacyjną na spodzie urządzenia i wyczyścić kanały powietrzne za pomocą odkurzacza. Zwiększy to wydajność urządzenia i zmniejszy zużycie energii elektrycznej.



UWAGA!

Należy chronić układ chłodzący przed uszkodzeniem.

Niektóre kuchenne środki czyszczące zawierają substancje chemiczne, które mogą uszkodzić tworzywo zastosowane w urządzeniu. Z tego względu zaleca się mycie zewnętrznych części urządzenia ciepłą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń.

Po czyszczeniu ponownie podłączyć urządzenie do zasilania.

ROZMRAŻANIE ZAMRAŻARKI

Na półkach oraz w górnej części komory zamrażarki zawsze powstaje pewna ilość szronu.

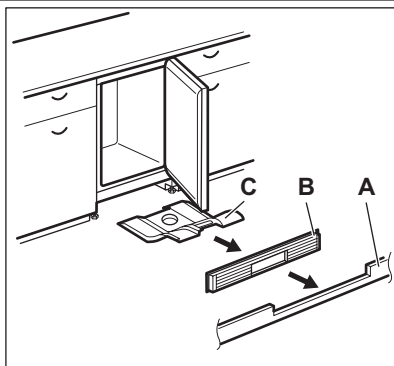
Zamrażarkę należy rozmrażać, gdy warstwa szronu ma grubość ok. 3-5 mm.

Aby usunąć szron, należy:

1. Obrócić regulator temperatury w położenie "0" i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
2. Wyjąć wszystkie przechowywane produkty spożywcze, zawinąć je w kilka warstw gazet i umieścić w chłodnym miejscu.
3. Drzwi pozostawić otwarte.
4. Wyjąć trzy duże szuflady.
5. Po rozmrożeniu urządzenia usunąć wodę zebraną w malej dolnej szufladzie i dokładnie wysuszyć wnętrze urządzenia.

Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka i obrócić regulator temperatury w środkowe położenie. Włączyć szybkie zamrażanie i odczekać przynajmniej dwie godziny, gdy będzie można wyjąć uprzednio żywność włożyć z powrotem do szuflad.

CZYSZCZENIE KANAŁÓW POWIETRZNYCH



1. Zdjąć cokół (A), a następnie kratkę wentylacyjną (B).
2. Oczyszczyć kratkę wentylacyjną.
3. Ostrożnie wyciągnąć osłonę kanału powietrznego (C), sprawdzając, czy nie pozostała w niej woda z odszraniania.
4. Oczyszczyć dolną część urządzenia odkurzaczem.

OKRESY PRZERW W EKSPLOATACJI URZĄDZENIA

Jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

1. odłączyć urządzenie od zasilania
2. wyjąć wszystkie artykuły spożywcze
3. rozmrozić i wyczyścić urządzenie oraz wszystkie akcesoria
4. pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.



Jeśli urządzenie pozostanie włączone, należy poprosić kogoś o regularne sprawdzanie, aby uniknąć zepsucia się żywności w przypadku przerwy w zasilaniu.

CO ZROBIĆ, GDY...

**OSTRZEŻENIE!**

Przed przystąpieniem do usunięcia problemu należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

Usuwanie problemów, które nie są opisane w niniejszej instrukcji, można powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi lub innej kompetentnej osobie.



Podczas normalnej pracy słychać odgłosy pracy urządzenia (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).

Problem	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie działa. Lampka kontrolna nie pulsuje.	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
	Wtyczka przewodu zasilającego nie została właściwie włożona do gniazdka.	Włożyć wtyczkę prawidłowo do gniazdka.
	Brak zasilania urządzenia. Brak napięcia w gniazdku.	Podłączyć inne urządzenie elektryczne do tego samego gniazdka. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Lampka kontrolna pulsuje.	Urządzenie nie działa prawidłowo.	Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Kontrolka alarmu pulsuje.	Temperatura w zamrażarce jest zbyt wysoka.	Patrz rozdział "Alarm wysokiej temperatury".
Rozlega się alarm akustyczny	Temperatura w zamrażarce jest zbyt wysoka.	Patrz rozdział "Alarm wysokiej temperatury".
	Drzwi są otwarte.	Zamknąć drzwi.
Sprężarka pracuje bezustannie.	Temperatura nie jest prawidłowo ustawiona.	Ustawić wyższą temperaturę.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz rozdział "Zamykanie drzwi".
	Drzwi są otwierane zbyt często.	Nie pozostawiać drzwi otwartych dłużej niż to konieczne.
	Temperatura produktów jest zbyt wysoka.	Poczeekać, aż produkty ostygną do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka.	Obniżyć temperaturę w pomieszczeniu.
	Włączona jest funkcja szybkiego zamrażania.	Patrz rozdział "Funkcja szybkiego zamrażania".
Temperatura w zamrażarce jest zbyt niska.	Regulator temperatury nie jest ustawiony prawidłowo.	Ustawić wyższą temperaturę.

Problem	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
	Włączona jest funkcja szybkiego zamrażania.	Patrz rozdział "Funkcja szybkiego zamrażania".
Temperatura w zamrażarce jest zbyt wysoka.	Regulator temperatury nie jest ustawiony prawidłowo.	Ustawić niższą temperaturę.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz rozdział "Zamykanie drzwi".
	Temperatura produktów jest zbyt wysoka.	Poczekać, aż produkty ostygną do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	W urządzeniu znajduje się zbyt wiele produktów.	Ograniczyć liczbę przechowywanych produktów.
	Produkty są umieszczone zbyt blisko siebie.	Produkty należy przechowywać w sposób umożliwiający cyrkulację zimnego powietrza.
Zbyt dużo szronu.	Produkty spożywcze nie są właściwie zapakowane.	Zapakować prawidłowo produkty spożywcze.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz rozdział "Zamykanie drzwi".
	Regulator temperatury nie jest ustawiony prawidłowo.	Ustawić wyższą temperaturę.

ZAMYKANIE DRZWI

1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
2. W razie potrzeby wyregulować drzwi. Patrz punkt „Instalacja”.

3. W razie potrzeby wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. Skontaktować się z punktem serwisowym.

DANE TECHNICZNE

Wymiary		
	Wysokość	815 mm
	Szerokość	596 mm
	Głębokość	550 mm
	Czas utrzymywania temperatury bez zasilania	29 h
	Napięcie	230-240 V
	Częstotliwość	50 Hz

Dane techniczne są widoczne na tabliczce znamionowej znajdującej się z lewej strony wnętrza urządzenia oraz na etykiecie informującej o zużyciu energii.

INSTALACJA



OSTRZEŻENIE!

Przed instalacją urządzenia należy dokładnie przeczytać "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" w celu zapewnienia własnego bezpieczeństwa i prawidłowego działania urządzenia.

USTAWIANIE

To urządzenie należy zainstalować w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu (w garażu lub piwnicy), aby jednak uzyskać optymalną wydajność urządzenia należy je zainstalować w miejscu, w którym temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

PRZYŁĄCZE ELEKTRYCZNE

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom domowej instalacji zasilającej.

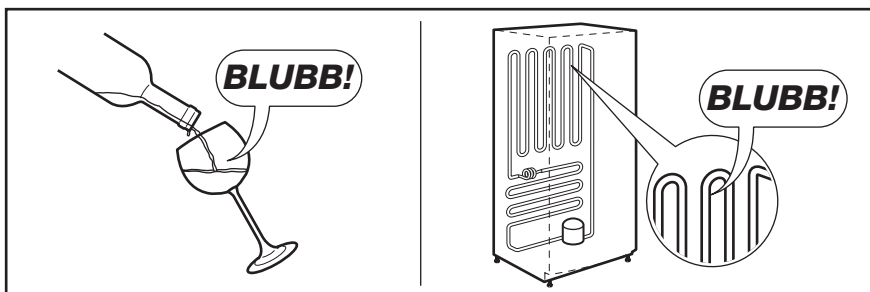
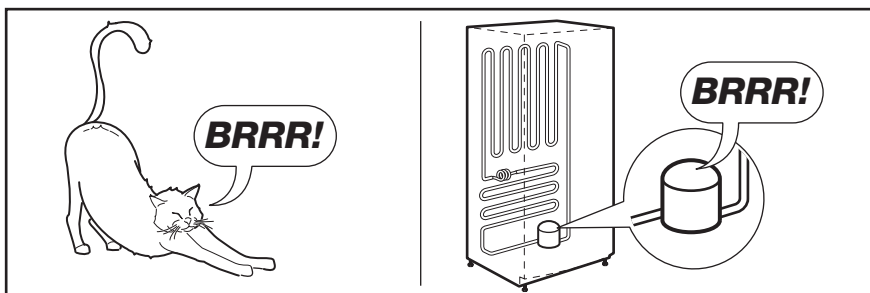
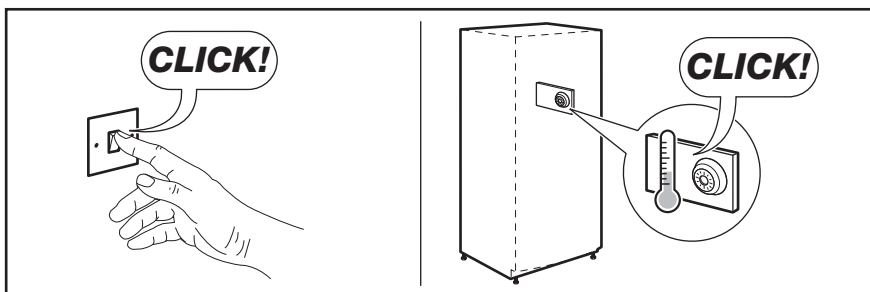
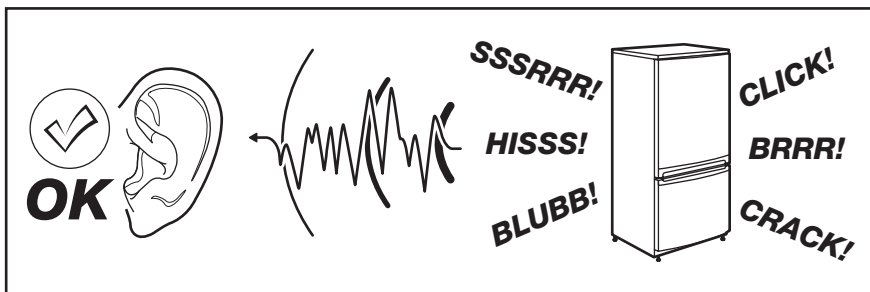
Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego dołączonego do urządzenia posiada styk uziemiający. Jeśli gniazdko zasilania nie jest uziemione, urządzenie należy odrębnie uziemić zgodnie z aktualnymi przepisami, uzgadniając to z wykwalifikowanym elektrykiem.

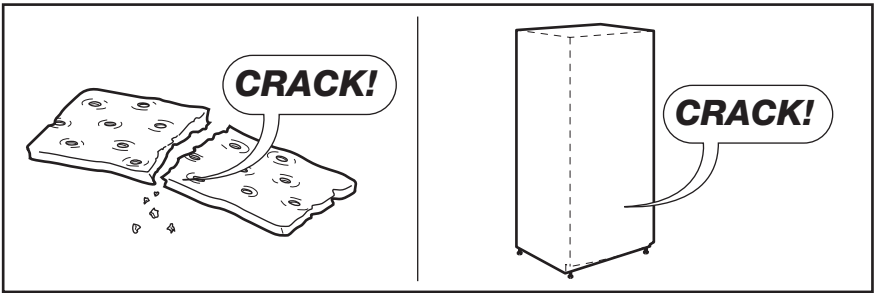
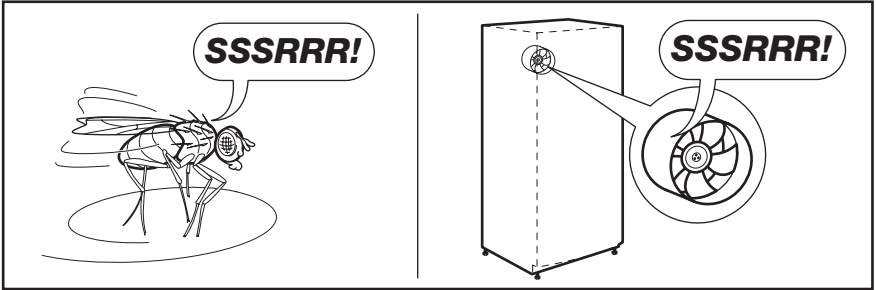
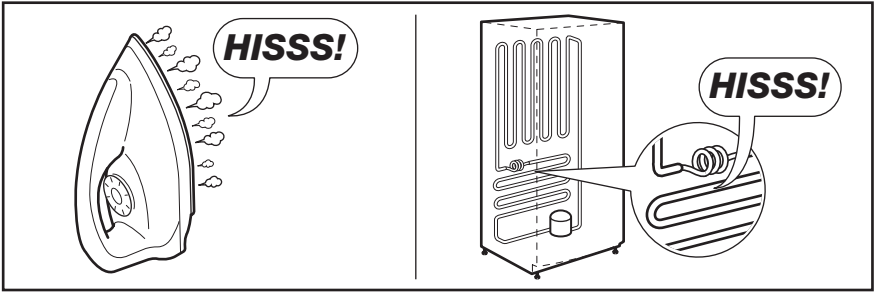
Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej.

HAŁAS/GŁOŚNA PRACA

Podczas normalnego działania urządzenia sły-
chać odgłosy pracy (sprężarka, obieg czynnika
chłodniczego).







CUPRINS

39	INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA
41	DESCRIEREA PRODUSULUI
42	PANOUL DE COMANDĂ
44	PRIMA UTILIZARE
45	UTILIZAREA ZILNICĂ
46	RECOMANDĂRI UTILE
47	ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA
49	CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...
50	DATE TEHNICE
51	INSTALAREA
52	ZGOMOTE

PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.




Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

VIZITAȚI WEBSITE-UL NOSTRU PENTRU:

- Produse
- Broșuri
- Manuale ale utilizatorului
- Depanarea problemelor
- Informații despre service

www.aeg.com

LEGENDA

-  Atenție - Informații importante despre siguranță.
-  Informații și recomandări generale
-  Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

PENTRU REZULTATE PERFECTE

Îți mulțumim că ai ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a vă oferi performanțe impecabile, pentru mulți ani de acum înainte, cu tehnologii inovatoare care fac viața mai simplă - funcții pe care s-ar putea să nu le găsiți la aparatele obișnuite. Vă rugăm să alocați câteva minute cititului pentru a obține tot ce este mai bun din acest aparat.

ACCESORII ȘI CONSUMABILE

În magazinul virtual AEG veți găsi tot ceea ce aveți nevoie pentru a menține toate aparatele dumneavoastră AEG cu un aspect fără cusur și în condiții perfecte de funcționare. Împună cu o gamă largă de accesorii concepute și create la standarde înalte de calitate, conform așteptărilor dumneavoastră, de la accesorii de gătit foarte specializate la suporturi de veselă, de la suporturi pentru sticle la plase pentru lenjeria delicată...



Vizitați magazinul virtual la
www.aeg.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați departamentul de Service asigurați-vă ca aveți următoarele date disponibile. Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice.

Model _____

PNC (codul numeric al produsului) _____

Număr de serie _____



INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalare și de prima utilizare, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv recomandările și avertismentele cuprinse în el. Pentru a evita erorile inutile și accidentele, este important să vă asigurați că toate persoanele care vor folosi aparatul cunosc foarte bine modul său de funcționare și caracteristicile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că ele vor însoți aparatul în cazul în care este mutat sau vândut, astfel încât toți utilizatorii, pe întreaga durată de viață a aparatului, să fie corect informați cu privire la utilizarea și siguranța sa.

Pentru siguranța persoanelor și a bunurilor, respectați măsurile de precauție din aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece producătorul nu este responsabil de daunele cauzate prin nerespectarea acestor cerințe.

SIGURANȚA COPIILOR ȘI A PERSOANELOR VULNERABILE

- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsiți de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.
- Când aruncați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de alimentare (cât mai aproape de aparat) și înlăturați ușa, astfel încât copiii care se joacă să nu se poată electrocuta și să nu se poată închide înăuntru.
- Dacă acest aparat, care are garnituri magnetice la ușă, înlocuiește un aparat mai vechi care are un sistem de închidere cu arc (zăvor cu resort), faceți inutilizabil sistemul de închidere înainte de a arunca aparatul vechi. În acest mod nu va putea deveni o capcană mortală pentru un copil.

ASPECTE GENERALE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ



AVERTIZARE

Mențineți libere deschiderile de ventilare din carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.

- Acest aparat este destinat pentru conservarea alimentelor și/sau a băuturilor în locuințele normale, așa cum se arată în acest manual de instrucțiuni.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace artificiale pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu utilizați alte aparate electrice (de ex. aparate de înghețată) în interiorul aparatelor de răcire, decât dacă sunt aprobate în mod special de producător în acest scop.
- Nu deteriorați circuitul de răcire.
- Circuitul de răcire al aparatului conține izobutan ca agent de răcire (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar care este inflamabil.

În timpul transportului și instalării aparatului, procedați cu atenție pentru a nu deteriora niciuna dintre componentele circuitului de răcire.

Dacă circuitul de răcire este deteriorat:

- evitați flăcările deschise și sursele de foc
- aerisiți foarte bine camera în care este amplasat aparatul
- Este periculos să modificați în vreun fel specificațiile sau acest produs. Deteriorarea cablului de alimentare poate produce un scurt-circuit, un incendiu și/sau electrocutarea.



AVERTIZARE

Pentru evitarea oricărui pericol, componentele electrice (cablu de alimentare, ștecher, compresor etc.) trebuie înlocuite numai de către un tehnician de servicii autorizat și calificat, cu respectarea normelor de siguranță în vigoare.

1. Cablul de alimentare nu trebuie prelungit.
2. Verificați dacă ștecherul este strivit sau deteriorat de partea din spate a aparatului. Un cablu de alimentare strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate produce un incendiu.
3. Trebuie să puteți accesa ușor ștecherul aparatului.
4. Nu trageți de cablul de alimentare.
5. Dacă priza este slăbită, nu introduceți ștecherul în priză. Există riscul de electrocutare sau de incendiu.

6. Aparatul nu trebuie utilizat fără capacul becului din interior (dacă este prevăzut).
- Acest aparat este greu. Trebuie să procedați cu atenție când îl deplasați.
 - Nu scoateți și nu atingeți alimentele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede sau ude, deoarece în acest mod pielea se poate zgâria sau poate suferi degerături.
 - Evitați expunerea îndelungată a aparatului la lumină solară directă.
 - Becurile (dacă sunt prevăzute) din acest aparat sunt special destinate aparatelor electrocasnice. Acestea nu sunt compatibile cu iluminatul locuinței.

UTILIZAREA ZILNICĂ

- Nu puneți oale fierbinți pe piesele din plastic ale aparatului.
- Nu păstrați gaze și lichide inflamabile în interiorul aparatului, deoarece ar putea exploda.
- Nu puneți alimentele în contact cu fantele de aerisire de pe peretele din spate. (Dacă aparatul este Frost Free - fără dezghețare)
- Alimentele congelate nu trebuie să mai fie congelate din nou după ce s-au dezghețat.
- Păstrați alimentele congelate ambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor congelate.
- Recomandările producătorului aparatului privind conservarea trebuie respectate cu strictețe. Consultați instrucțiunile respective.
- Nu puneți băuturi gazoase sau carbonatate în compartimentul congelator, deoarece se creează presiune asupra recipientului, iar acesta ar putea exploda, deteriorând aparatul.
- Înghețata pe băț poate cauza degerături dacă e consumată imediat după scoaterea din aparat.

ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

- Înainte de a curăța aparatul, opriți-l și scoateți ștecărul din priză.
- Nu curățați aparatul cu obiecte din metal.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din aparat. Folosiți o racletă din plastic.

INSTALAREA



Pentru racordarea la electricitate respectați cu atenție instrucțiunile din parafele specifice.

- Despachetați aparatul și verificați să nu fie deteriorat. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Comunicați imediat eventualele defecte magazinului de unde l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.
- Se recomandă să așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul, pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Trebuie să se asigure o circulație adecvată a aerului în jurul aparatului, în lipsa acesteia se poate supraîncălzi. Pentru a obține o ventilație suficientă, urmați instrucțiunile referitoare la instalare.
- Pe cât posibil, spatele aparatului trebuie să se afle lângă un perete, pentru a evita atingerea părților calde și a evita riscul de arsuri.
- Aparatul nu trebuie amplasat în apropierea caloriferului sau a aragazului.
- Asigurați-vă că după instalarea aparatului priza rămâne accesibilă.
- Conectați numai la o sursă de apă potabilă (dacă se prevede racordarea la o sursă de apă).

SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

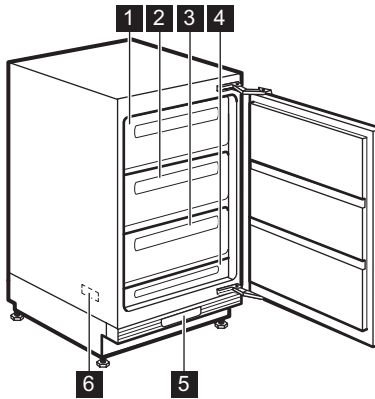
- Toate lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Acest produs trebuie reparat numai centru de service autorizat și trebuie să se folosească numai piese de schimb originale.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



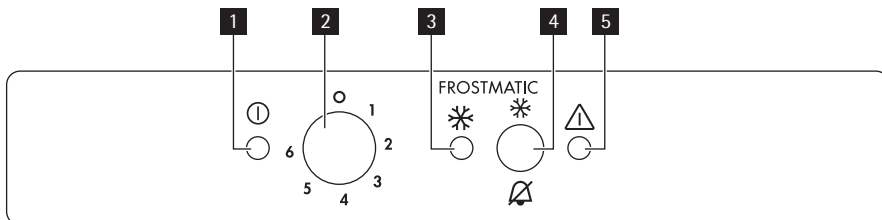
Acest aparat nu conține gaze care pot deteriora stratul de ozon, nici în circuitul de răcire și nici în materialele de izolare. Aparatul nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile urbane și cu gunoiul. Spuma izolatoare conține gaze inflamabile: aparatul trebuie eliminat conform reglementărilor aplicabile ale autorităților locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, mai ales în spate, lângă schimbătorul de căldură. Materialele folosite pentru acest aparat marcate cu simbolul ♻️ sunt reciclabile.

DESCRIEREA PRODUSULUI



- 1** Sertar (pentru păstrarea alimentelor congelate și congelarea produselor proaspete)
- 2** Sertar (pentru păstrarea alimentelor congelate și congelarea produselor proaspete)
- 3** Sertar (exclusiv pentru depozitare)
- 4** Sertar (exclusiv pentru depozitare)
- 5** Panou de comandă
- 6** Plăcuță cu date tehnice (în interior)

PANOUL DE COMANDĂ



- 1** Indicator de funcționare
- 2** Butonul de reglare a temperaturii
- 3** Indicator luminos pentru FROSTMATIC
- 4** Comutator FROSTMATIC
Buton resetare alarmă sonoră
- 5** Indicator luminos pentru alarmă

- rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai joasă, pentru a obține o răcire minimă.
- rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai mare, pentru a obține o răcire maximă.



În general, cea mai adecvată este setarea medie.

PORNIRE

1. Introduceți ștecherul în priză.
2. Rotiți butonul de reglare a temperaturii la dreapta, la o valoare medie.
3. Indicatorul de funcționare se aprinde și este emis un semnal sonor timp de numai 2 secunde, care indică pornirea aparatului.
4. Indicatorul luminos pentru alarmă se va aprinde intermitent, iar semnalul sonor va fi activat pentru a indica faptul că temperatura din interiorul aparatului este prea ridicată.
5. Apăsăți comutatorul FROSTMATIC iar semnalul sonor de alarmă va înceta.
6. Apăsăți comutatorul FROSTMATIC încă o dată și indicatorul luminos pentru FROSTMATIC se va aprinde. Congelatorul va începe să funcționeze.

OPRIREA

1. Pentru a opri aparatul, rotiți butonul de reglare a temperaturii pe poziția "O" și un sunet se aude timp de 2 secunde.
2. Indicatorul de funcționare se va stinge.

REGLAREA TEMPERATURII

Temperatura din interiorul aparatului este controlată de butonul de reglare a temperaturii situat în partea de jos a dulapului.

Pentru a pune în funcțiune aparatul, procedați după cum urmează:

Cu toate acestea, setarea exactă trebuie aleasă ținând cont de faptul că temperatura din interiorul aparatului depinde de:

- temperatura din încăpere
- cât de des se deschide ușa
- cantitatea de alimente conservate
- amplasarea aparatului.

FUNCȚIA FROSTMATIC

Funcția FROSTMATIC accelerează congelarea alimentelor proaspete și, în același timp, protejează alimentele deja depozitate împotriva încălzirii nedorite.

Puteți activa funcția FROSTMATIC apăsând pe comutatorul FROSTMATIC .

Se va aprinde indicatorul luminos pentru FROSTMATIC.

Este posibil să dezactivați funcția oricând, apăsând comutatorul FROSTMATIC .

Indicatorul luminos pentru FROSTMATIC se va stinge.

ALARMĂ TEMPERATURĂ EXCESIVĂ

Dacă temperatura din interiorul congelatorului a crescut până la o valoare la care nu mai poate fi asigurată păstrarea în siguranță a alimentelor congelate (de exemplu din cauza unei pene de curent), indicatorul luminos pentru alarmă se va aprinde intermitent și va fi emis un semnal sonor de alarmă.

1. Pentru dezactivarea tonului de avertizare apăsați comutatorul FROSTMATIC.
Se aprinde indicatorul luminos pentru FROSTMATIC.
Indicatorul luminos pentru alarmă se aprinde intermitent până când temperatura revine la valoarea solicitată.
2. Comutatorul FROSTMATIC poate fi ridicat imediat ce indicatorul luminos pentru alarmă se stinge.
Indicatorul luminos pentru FROSTMATIC se stinge.



Când congelatorul este pornit, indicatorul luminos pentru alarmă se aprinde intermitent până când temperatura scade la un nivel corespunzător păstrării alimentelor congelate.

ALARMĂ UȘĂ DESCHISĂ

Se va auzi o alarmă acustică atunci când ușa e lăsată deschisă mai mult de 90 de secunde. Când se restabilesc condițiile normale (ușa închisă), alarma sonoră se va opri. În orice caz, apăsați butonul de resetare a alarmei sonore pentru a dezactiva alarma sonoră.

PRIMA UTILIZARE

CURĂȚAREA INTERIORULUI

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu detergent neutru, pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.



Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece vor deteriora suprafața.

UTILIZAREA ZILNICĂ

CONGELAREA ALIMENTELOR PROASPETE

Compartimentul congelator este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru conservarea pe termen lung a alimentelor congelate. Pentru a congela alimente proaspete, activați funcția Fast Freeze cu cel puțin 24 ore înainte de a introduce alimentele de congelat în compartimentul congelator.

Puneți alimentele proaspete ce urmează a fi congelate în cele două compartimente de sus. Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este specificată pe **plăcuța cu datele tehnice**, o etichetă situată în interiorul aparatului.

Procesul de congelare durează 24 ore: în acest interval de timp nu mai puneți alte alimente de congelat.

După 24 de ore, când procesul de congelare s-a terminat, reveniți la temperatura necesară (vezi "Reglarea temperaturii").

de conservarea a alimentelor în caz de întrerupere a curentului sau de defectare.

CONSERVAREA ALIMENTELOR CONGELATE

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 2 ore la setările cele mai mari.



În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă curentul a fost întrerupt mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice din paragraful "Timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare", alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătite imediat și apoi recongelate (după ce s-au răcit).

DEZGHEȚAREA

Alimentele congelate, înainte de a fi utilizate, pot fi dezghețate la temperatura camerei.

Bucățile mici pot fi gătite congelate, direct din congelator: în acest caz, durata de gătire va fi mai mare.

ACUMULATORI DE FRIG

În congelator sunt furnizați unul sau mai mulți acumulatori de frig; aceștia prelungesc perioada

RECOMANDĂRI UTILE

RECOMANDĂRI PRIVIND PĂSTRAREA ÎN CONGELATOR

Pentru a obține o congelare eficientă, iați câteva recomandări importante:

- cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este indicată pe plăcuța cu datele tehnice;
- procesul de congelare durează 24 ore. În acest interval de timp nu mai pot fi adăugate alte alimente de congelat;
- congelați numai alimente de calitate superioară, proaspete și bine curățate;
- faceți porții mici de alimente, care să se poată congela rapid și complet, iar apoi să puteți dezgheța numai cantitatea necesară;
- înfășurați alimentele în folie de aluminiu sau de polietilenă și verificați ca pachetele să fie etanșe;
- aveți grijă ca alimentele proaspete, necongelate, să nu vină în contact cu cele deja congelate, evitând astfel creșterea temperaturii celor din urmă;
- alimentele fără grăsime se păstrează mai bine și pe o perioadă mai îndelungată decât cele grase; sarea reduce perioada de păstrare a alimentelor;
- înghețatele pe bază de sucuri, dacă sunt consumate imediat după scoaterea din congelator, pot produce degerături ale pielii;
- se recomandă să notați data congelării pe fiecare pachet, pentru a putea ține evidența perioadei de conservare.

RECOMANDĂRI PENTRU CONSERVAREA ALIMENTELOR CONGELATE

Pentru a obține cele mai bune rezultate cu acest aparat, procedați astfel:

- verificați dacă alimentele congelate au fost păstrate în mod corespunzător în magazin;
- alimentele congelate trebuie transferate din magazin în congelator cât mai repede posibil;
- nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este necesar;
- după dezghețare, alimentele se deteriorează rapid și nu mai pot fi recongelate;
- nu depășiți perioada de păstrare indicată de producătorul alimentelor.

ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



ATENȚIE

Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.



Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire; prin urmare, întreținerea și reîncărcarea trebuie efectuate numai de tehnicieni autorizați.

CURĂȚAREA PERIODICĂ

Aparatul trebuie să fie curățat periodic:

- curățați interiorul și accesoriile cu apă caldă și cu bicarbonat de sodiu (5 ml la 0,5 litri de apă)
- verificați regulat garniturile ușii și ștergeți-le, pentru a vă asigura că sunt curate
- clătiți și uscați bine.



Nu trageți, nu deplasați și nu deteriorați tuburile și/sau cablurile din interiorul carcasei.

Nu folosiți niciodată detergenți, prafuri abrazive, produse de curățare foarte parfumate sau ceară de lustruit pentru a curăța interiorul, deoarece acestea vor deteriora suprafața și vor lăsa un miros puternic.

O dată pe an scoateți grătarul de ventilare de la baza aparatului și curățați canalele pentru aer cu un aspirator. Această operațiune va îmbunătăți performanțele aparatului și va duce la economia de energie.



ATENȚIE

Aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire.

Multe substanțe speciale de curățat suprafețele din bucătărie conțin substanțe chimice care pot ataca/deteriora materialul plastic utilizat în acest aparat. Din acest motiv, se recomandă să curățați carcasa exterioră a aparatului numai cu apă caldă în care s-a adăugat puțin detergent. După curățare, conectați din nou aparatul la rețea.

DEZGHEȚAREA CONGELATORULUI

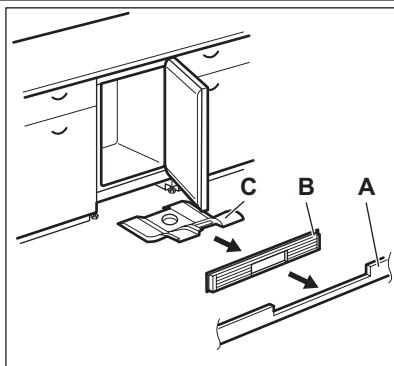
Întotdeauna se va forma gheață pe rafturile congelatorului și în jurul compartimentului superior. Dezghețați congelatorul când grosimea stratului de gheață atinge aprox. 3-5 mm.

Pentru a înlătura gheața, procedați astfel:

1. Rotiți butonul de reglare a temperaturii pe setarea "0" și deconectați ștecherul de la rețea.
2. Scoateți alimentele conservate, înfășurați-le în mai multe straturi de ziar și puneți-le într-un loc răcoros.
3. Lăsați ușa deschisă.
4. Scoateți cele trei sertare mari.
5. Când decongelarea este terminată, îndepărtați apa adunată în sertarul mic de jos și uscați bine interiorul.

Introduceți ștecherul în priză din perete și rotiți butonul termostatului la o setare medie. După ce lăsați aparatul să funcționeze cel puțin două ore în modul Congelare Rapidă, puneți la loc în compartimente alimentele îndepărtate anterior.

CURĂȚAREA CANALELOR DE AERISIRE



1. Demontați plinta (A) și după aceea grătarul de ventilație (B).
2. Curățați grila de ventilație.
3. Extrageți cu atenție deflectorul de aer (C), asigurându-vă că nu a rămas apă de la dezghețare.
4. Curățați partea inferioară a aparatului cu un aspirator.

PERIOADELE DE NEFUNCȚIONARE

Când aparatul nu este utilizat pe perioade lungi, luați următoarele măsuri de precauție:

1. deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu electricitate
2. scoateți toate alimentele
3. dezghețați și curățați aparatul și toate accesoriile
4. lăsați ușa/ușile deschise pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute.



Dacă aparatul rămâne în stare de funcționare, rugați pe cineva să-l verifice din când în când, pentru ca alimentele din interior să nu se strice în cazul întreruperii curentului electric.

CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...



AVERTIZARE

Înainte de a remedia defecțiunile scoteți ștecherul din priză.

Numai un electrician calificat sau o persoană competentă trebuie să remedieze defecțiunile care nu apar în acest manual.



În timpul utilizării normale se aud unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează. Becul indicator nu clipește intermitent.	Aparatul este oprit.	Porniți aparatul.
	Ștecherul nu este introdus corect în priză.	Introduceți ștecherul corect în priză.
	Aparatul nu este alimentat cu electricitate. La priză nu există tensiune.	Conectați alt aparat electric la priză. Contactați un electrician calificat.
Becul indicator clipește.	Aparatul nu funcționează corect.	Contactați un electrician calificat.
Indicatorul luminos Alarmă clipește intermitent.	Temperatura din congelator este prea mare.	Consultați paragraful "Alarmă temperatură excesivă"
Alarma sonoră sună	Temperatura din congelator este prea mare.	Consultați paragraful "Alarmă temperatură excesivă"
	Ușa este lăsată deschisă.	Închideți ușa.
Compresorul funcționează în mod continuu.	Temperatura nu este setată corect.	Setați o temperatură mai ridicată.
	Ușa nu este închisă corect.	Consultați paragraful "Închiderea ușii".
	Ușa a fost deschisă prea des.	Nu țineți ușa deschisă mai mult decât este necesar.
	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Lăsați alimentele să se răcească până la temperatura camerei înainte de a le introduce la păstrare.
	Temperatura camerei este prea mare.	Reduceți temperatura camerei.
	Funcția Congelare Rapidă este activată.	Consultați paragraful "Funcția Congelare Rapidă".
Temperatura din congelator este prea mică.	Butonul de reglare a temperaturii nu este setat corect.	Setați o temperatură mai ridicată.
	Funcția Congelare Rapidă este activată.	Consultați paragraful "Funcția Congelare Rapidă".
Temperatura din congelator este prea mare.	Butonul de reglare a temperaturii nu este setat corect.	Setați o temperatură mai joasă.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Ușa nu este închisă corect.	Consultați paragraful "Închiderea ușii".
	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Lăsați alimentele să se răcească până la temperatura camerei înainte de a le introduce la păstrare.
	Sunt păstrate prea multe alimente în același timp.	Introduceți mai puține alimente în același timp.
	Produsele sunt puse prea aproape unele de altele.	Puneți produsele astfel încât aerul rece să poată circula printre ele.
Există prea multă gheață.	Alimentele nu sunt ambalate corect.	Ambalați produsele corect.
	Ușa nu este închisă corect.	Consultați paragraful "Închiderea ușii".
	Butonul de reglare a temperaturii nu este setat corect.	Setați o temperatură mai ridicată.

ÎNCHIDEREA UȘII

1. Curățați garniturile ușii.
2. Dacă este nevoie, reglați ușa. Consultați paragraful "Instalarea".
3. Dacă este nevoie, înlocuiți garniturile defecte ale ușii. Contactați centrul de service.

DATE TEHNICE

Dimensiuni	
Înălțime	815 mm
Lățime	596 mm
Adancime	550 mm
Perioadă de stabilizare	29 h
Tensiune	230-240 V
Frecvență	50 Hz

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice de pe partea internă din stânga a aparatului și pe eticheta referitoare la energie.

INSTALAREA



AVERTIZARE

Citiți cu atenție "Informațiile privind siguranța", pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalarea acestuia.

AMPLASAREA

Acest aparat poate fi instalat într-un spațiu interior uscat și bine aerisit (garaj sau pivniță), dar pentru a obține performanțe optime, instalați aparatul într-un loc în care temperatura ambiantă corespunde clasei climatice indicate pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

Clasa climatică	Temperatura camerei
SN	+10 °C la + 32 °C
N	+16 °C la + 32 °C
ST	+16 °C la + 38 °C
T	+16 °C la + 43 °C

CONEXIUNEA ELECTRICĂ

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței dv.

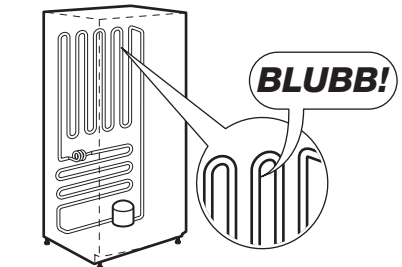
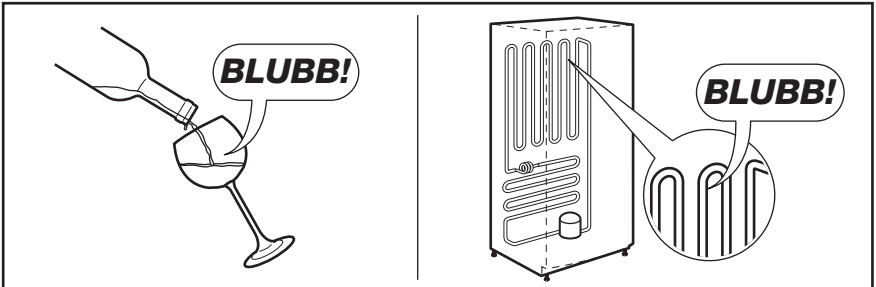
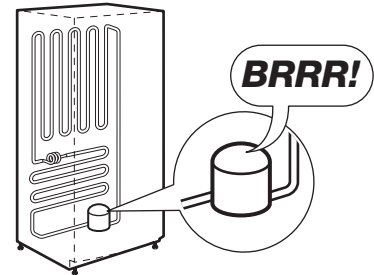
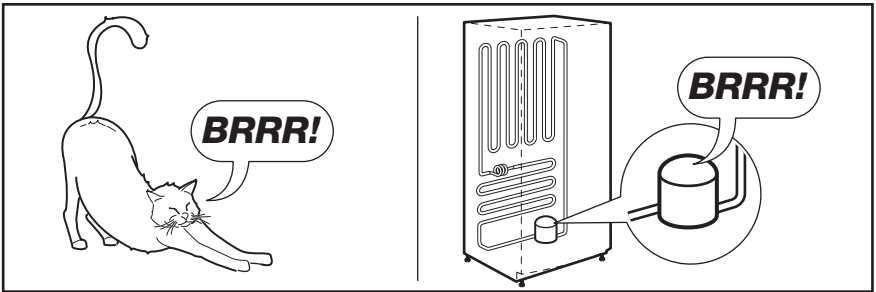
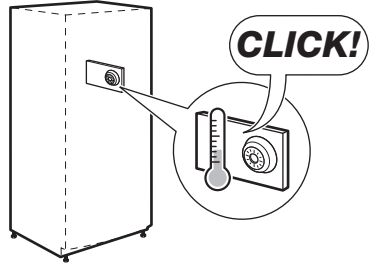
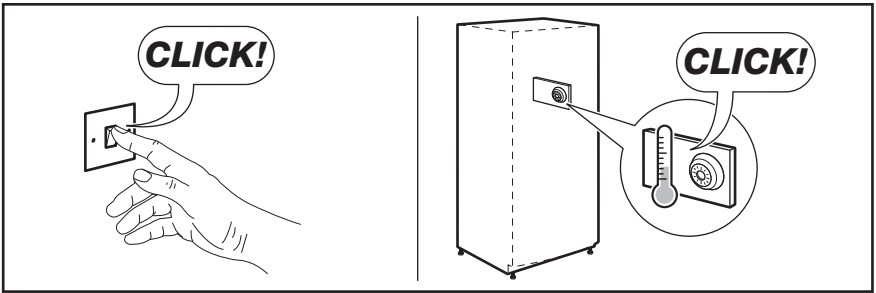
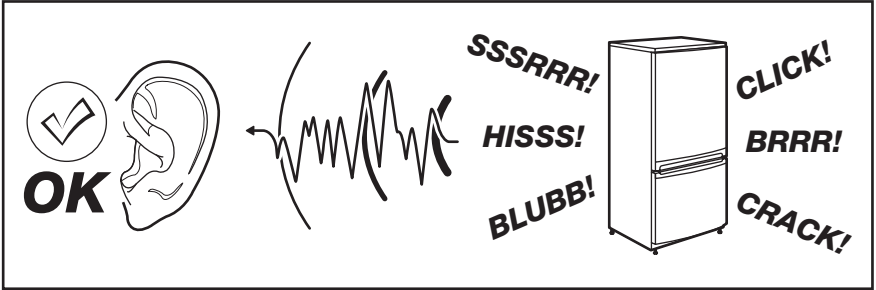
Aparatul trebuie să fie legat la pământ. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este legată la pământ, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.

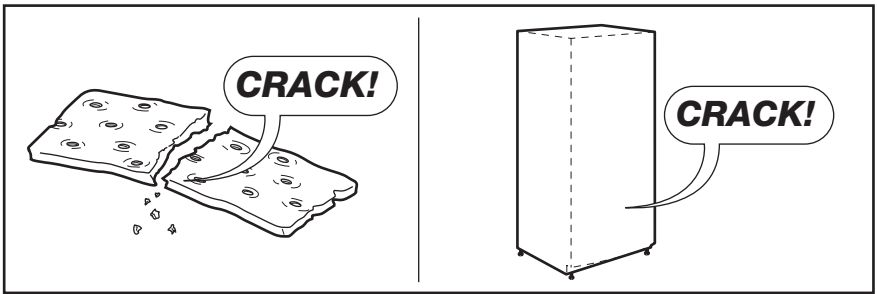
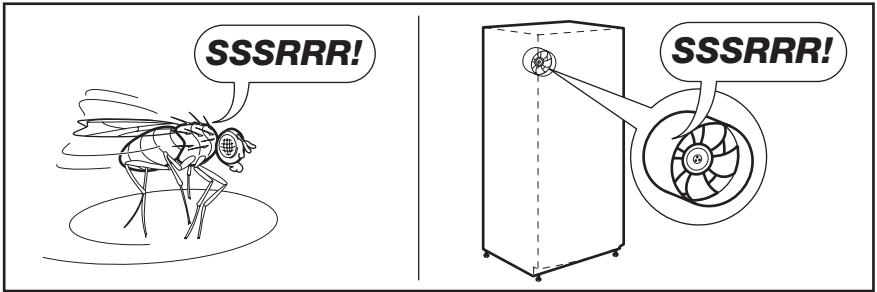
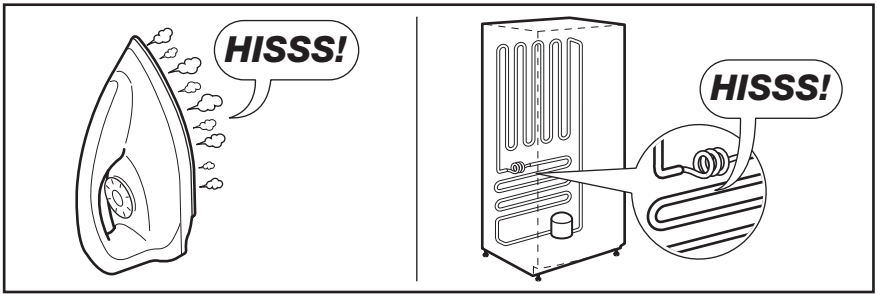
Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.

Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

ZGOMOTE

În timpul utilizării normale se aud unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).





OBSAH

56	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
59	POPIS VÝROBKU
60	OVLÁDACÍ PANEL
62	PRVÉ POUŽITIE
63	KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE
64	UŽITOČNÉ RADY A TIPY
65	OŠETROVANIE A ČISTENIE
67	ČO ROBIŤ, KEĎ...
68	TECHNICKÉ ÚDAJE
69	INŠTALÁCIA
70	ZVUKY

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom ♻️ odovzdajte na recykláciu. Obal hoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu.




Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom ♻️ spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

NAVŠTÍVTE NAŠU STRÁNKU, KDE NÁJDETE:

- Produkty
- Brožúry
- Návod na použitie
- Riešenie problémov
- Servisné informácie

www.aeg.com

LEGENDA

-  Upozornenie - Dôležité bezpečnostné pokyny.
-  Všeobecné informácie a tipy
-  Environmentálne informácia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

PRE DOKONALÉ VÝSLEDKY

Ďakujeme vám, že ste si vybrali tento výrobok značky AEG. Vytvorili sme ho tak, aby vám poskytol dokonalý výkon po mnoho rokov, za pomoci inovačných technológií, ktoré uľahčujú život - vlastností, ktoré u bežných spotrebičov nenájdete. Venujte, prosím, niekoľko minút prečítaniu si tohto návodu, aby ste svoj spotrebič využili čo najlepšie.

PRÍSLUŠENSTVO A SPOTREBNÝ MATERIÁL

V internetovom obchode AEG nájdete všetko, čo potrebujete, aby vaše spotrebiče AEG skvelo vyzerali a bezchybne pracovali. Spolu so širokou ponukou príslušenstva navrhnutého a vytvoreného podľa najvyšších kvalitatívnych noriem, aké by ste očakávali - od špeciálnych košíkov na príbor, držiakov na fľaše až po vrecká na jemnú bielizeň...



Navštívte náš internetový obchod na
www.aeg.com/shop

STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Pred skontaktovaním servisného oddelenia skontrolujte, či máte k dispozícii tieto informácie. Informácie nájdete na typovom štítku.

Model _____

Výrobné číslo _____

Sériové číslo _____



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

V záujme vlastnej bezpečnosti a na zabezpečenie správneho používania si pred nainštalovaním a prvým použitím spotrebiča starostlivo prečítajte tento návod na používanie vrátane tipov a upozornení. Je dôležité, aby sa kvôli predchádzaniu zbytočným chybám a úrazom zaručilo, že všetci užívatelia tohto spotrebiča budú podrobne oboznámení s jeho obsluhou a s bezpečnostnými pokynmi. Tieto pokyny si uložte a dbajte, aby sa vždy nachádzali pri spotrebiči, aj po presťahovaní alebo predaji inej osobe, a aby bol každý, kto ho používa po celú dobu jeho životnosti, riadne informovaný o používaní a bezpečnosti spotrebiča. Dodržiavajte tieto bezpečnostné pokyny na ochranu zdravia, života a majetku, pretože výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedbaľosťou.

BEZPEČNOSŤ DETÍ A ZRANITEĽNÝCH OSÔB

- Tento spotrebič nie je určený pre osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, ani pre osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad alebo poučenie o bezpečnom používaní spotrebiča zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

Nenechávajte deti bez dozoru. Musíte mať istotu, že sa nebudú so spotrebičom hrať.

- Všetky obaly odstráňte z dosahu detí. Hrozí riziko zadusenia.
- Ak spotrebič likvidujete, vyťahnite zástrčku spotrebiča z elektrickej zásuvky, odrežte pripojovací kábel (podľa možnosti čo najbližšie k spotrebiču) a demontujte dverka, aby deti pri hre nemohol zasiahnuť elektrický prúd a aby sa nemohli zatvoriť vnútri spotrebiča.
- Ak má tento spotrebič s magnetickými tesneniami dveriek nahradiť starší spotrebič s pružinovým uzáverom (príchytkou dveriek) na dverkách alebo na veku, pred likvidáciou starého spotrebiča poškodte zatvárací mechanizmus tak, aby bol nefunkčný. Predídete tak uviaznutiu hrajúcich sa detí v spotrebiči.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



VAROVANIE

Vetracie otvory na telese spotrebiča alebo na vstavanej konštrukcii nesmú byť prekryté.

- Spotrebič je určený na uchovávanie potravín a nápojov v bežnej domácnosti, ako sa vysvetľuje v návode na použitie.
- Na urýchľovanie odmrázovania nepoužívajte žiadne mechanické zariadenia ani umelé prostriedky.
- Vnútri chladiacich spotrebičov nepoužívajte iné elektrické spotrebiče (ako sú výrobníky zmrzliny), ak nie sú schválené na tento účel výrobcom.
- Nepoškodzuje chladiaci okruh.
- Chladiaci okruh spotrebiča obsahuje izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím, ktorý je však horľavý.

Počas prepravy a inštalácie spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili žiadnu časť chladiaceho okruhu.

Ak sa chladiaci okruh poškodil:

- nepribližujte sa s otvoreným ohňom ani so zápalnými zdrojmi
- dokonale vyvetrajte miestnosť so spotrebičom
- Je nebezpečné upravovať technické vlastnosti alebo akokoľvek meniť tento spotrebič. Akékoľvek poškodenie prípojného kábla môže spôsobiť skrat, požiar alebo zásah elektrickým prúdom.



VAROVANIE

Elektrické komponenty (sieťový kábel, zástrčka, kompresor) smie vymieňať len autorizovaný servisný pracovník alebo kvalifikovaný servisný personál, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

1. Napájací kábel sa nesmie predlžovať.
2. Ubezpečte sa, že zástrčka za spotrebičom nie je stlačená ani poškodená. Pri stlačenej alebo poškodenej sieťovej zástrčke sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
3. Zabezpečte, aby ste mali vždy voľný prístup k zásuvke elektrickej siete.
4. Neťahajte za napájací elektrický kábel.
5. Ak je elektrická zásuvka uvoľnená, zástrčku nezapájajte. Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

6. Spotrebič nesmiete používať, ak chýba kryt vnútorného osvetlenia (ak sa má používať kryt).
- Tento spotrebič je ťažký. Pri jeho premiestňovaní postupujte opatrne.
 - Ak máte vlhké alebo mokré ruky, z mraziaceho priestoru nič nevyberajte ani sa ničoho nedotýkajte, pretože môže dôjsť k poraneniu kože na rukách alebo k omrzlinám.
 - Zabráňte dlhodobému vystaveniu spotrebiča priamemu slnečnému svetlu.
 - Žiarovky (ak sa majú používať) použité v tomto spotrebiči sú špeciálne žiarovky určené iba na použitie v domácich spotrebičoch. Nie sú vhodné na osvetlenie izieb v domácnosti.

KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

- Nekladte horúce hrnce na plastové diely spotrebiča.
- Neuchovávajúte v spotrebiči horľavý plyn ani tekutinu, pretože môžu explodovať.
- Potraviny nekladte priamo na ventilačný otvor v zadnej stene. (Ak je spotrebič beznámrazový)
- Mrazené potraviny sa po rozmrazení nesmú znova zmrazovať.
- Balené mrazené potraviny uchovávajúte v súlade s pokynmi výrobcu mrazených potravín.
- Odporúčania výrobcu spotrebiča na uchovávanie potravín sa musia striktno dodržiavať. Pozri príslušné pokyny.
- Do mraziaceho priestoru nekladte sytené ani šumivé nápoje, pretože v nádobách vzniká tlak, ktorý môže spôsobiť ich explóziu a tá spôsobí poškodenie spotrebiča.
- Zmrzlina môže spôsobiť mrazové popáleniny, ak sa konzumuje priamo po vybratí zo spotrebiča.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vyťahnite jeho zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
- Pri čistení spotrebiča nepoužívajte kovové predmety.
- Na odstraňovanie námrazy nepoužívajte ostré predmety. Používajte plastovú škrabku.

INŠTALÁCIA



Pri elektrickom zapájaní starostlivo dodržiavajte pokyny uvedené v príslušných odsekoch.


- Spotrebič rozbaľte a skontrolujte, či nie sú viditeľné poškodenia. Spotrebič nepripájajte, ak je poškodený. Prípadné poškodenia okamžite nahláste v mieste, kde ste si spotrebič zakúpili. V takomto prípade si odložte obal.
- Pred zapojením spotrebiča počkajte najmenej štyri hodiny, aby olej mohol stiecť späť do kompresora.
- Okolo spotrebiča musí byť zabezpečené dostatočné vetranie, v opačnom prípade hrozí prehrievanie. Aby ste dosiahli dostatočné vetranie, riadte sa pokynmi na inštaláciu.
- Výrobok treba vždy podľa možnosti umiestňovať k stene, aby sa predišlo dotyku alebo zachyteniu horúcich dielov (kompresor, kondenzátor) a možným popáleninám.
- Spotrebič sa nesmie umiestňovať v blízkosti radiátorov alebo sporákov.
- Ubezpečte sa, či je sieťová zástrčka po nainštalovaní spotrebiča prístupná.
- Spotrebič pripájajte výhradne k zdroju pitnej vody (ak sa počíta s pripojením na prívod vody).

SERVIS

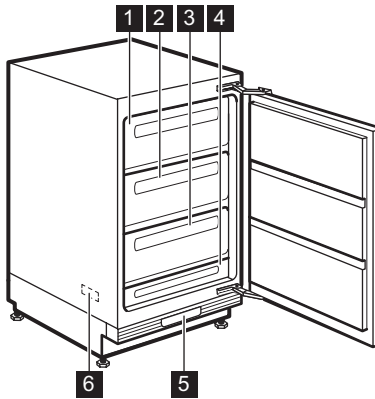
- Všetky elektrické práce pri údržbe a opravách spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo zaškolená osoba.
- Servis tohto výrobku musí vykonávať autorizované servisné stredisko. Musia sa používať výhradne originálne náhradné dielce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



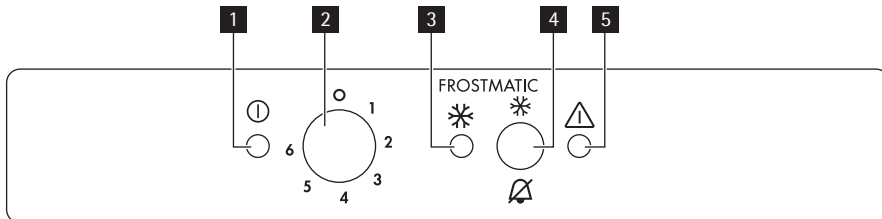
Chladiaci okruh ani izolačné materiály spotrebiča neobsahujú plyny, ktoré by mohli poškodiť ozónovú vrstvu. Spotrebič sa nesmie likvidovať spoločne s komunálnym ani domovým odpadom. Penová izolácia obsahuje horľavé plyny: spotrebič sa musí likvidovať v súlade s platnými predpismi, ktoré vám na požiadanie poskytnú miestne orgány. Dávajte pozor, aby sa nepoškodila chladiaca jednotka, hlavne na zadnej strane blízko výmenníka tepla. Materiály použité v tomto spotrebiči označené symbolom  sú recyklovateľné.

POPIS VÝROBKU



- 1** Zásuvka (na uchovávanie mrazených potravín a na zmrazovanie čerstvých potravín)
- 2** Zásuvka (na uchovávanie mrazených potravín a na zmrazovanie čerstvých potravín)
- 3** Zásuvka (len na uchovávanie)
- 4** Zásuvka (len na uchovávanie)
- 5** Ovládací panel
- 6** Typový štítok (vnútri)

OVLÁDACÍ PANEL



- 1** Svetelný ukazovateľ prevádzky
- 2** Regulátor teploty
- 3** Svetelný ukazovateľ FROSTMATIC
- 4** Spínač FROSTMATIC
Tlačidlo vypnutia zvukového signálu
- 5** Výstražný ukazovateľ

ZAPNUTIE

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.
2. Otočte regulátor teploty doprava do strednej polohy.
3. Ukazovateľ prevádzky sa rozsvieti a na 2 sekundy zaznie zvukový signál, ktorý indikuje, že spotrebič je napájaný.
4. Výstražný ukazovateľ bude blikať a spustí sa výstražný zvukový signál, ktorý indikuje, že teplota vnútri spotrebiča je príliš vysoká.
5. Stlačte tlačidlo FROSTMATIC a výstražný zvukový signál sa vypne.
6. Znovu stlačte tlačidlo FROSTMATIC a rozsvieti sa ukazovateľ FROSTMATIC. Mraznička sa uvedie do prevádzky.

VYPÍNANIE

1. Ak chcete vypnúť spotrebič, otočte regulátor teploty do polohy „0“ a iba na 2 sekundy zaznie zvukový signál.
2. Ukazovateľ prevádzky zhasne.

REGULÁCIA TEPLoty

Teplota v spotrebiči sa ovláda regulátorom teploty v spodnej časti spotrebiča.

Pri prevádzkovaní spotrebiča postupujte takto:

- minimálne chladenie sa dosiahne otočením regulátora teploty smerom na nižšie nastavenia.

- maximálne chladenie sa dosiahne otočením regulátora teploty smerom na vyššie nastavenia.



Stredné nastavenie je vo všeobecnosti najvhodnejšie.

Presné nastavenie si treba vybrať s prihliadnutím na skutočnosť, že teplota v spotrebiči závisí:

- od teploty v miestnosti,
- od toho, ako často sa otvárajú dvere,
- od množstva uchovávaných potravín,
- od umiestnenia spotrebiča.

FUNKCIA FROSTMATIC

Funkcia FROSTMATIC urýchľuje zmrazenie čerstvých potravín a zároveň chráni už uskladnené potraviny pred neželaným ohriatím.

Funkciu FROSTMATIC môžete aktivovať stlačením spínača FROSTMATIC.

Rozsvieti sa ukazovateľ FROSTMATIC.

Funkciu možno zrušiť kedykoľvek stlačením spínača FROSTMATIC.

Ukazovateľ FROSTMATIC zhasne.

ALARM PRI ZVÝŠENEJ TEPLOTE

Ak teplota vnútri mrazničky stúpne natoľko, že už nie je zaručené bezpečné uchovanie potravín (napr. pri výpadku dodávky elektriny), výstražný ukazovateľ začne blikať a spustí sa zvukový signál.

1. Výstražný tón vypnete stlačením spínača FROSTMATIC.

Rozsvieti sa ukazovateľ FROSTMATIC.

Výstražný ukazovateľ bude blikať, kým sa opäť nedosiahne požadovaná teplota.

2. Spínač FROSTMATIC môžete pustiť ihneď po zhasnutí výstražného ukazovateľa.

Ukazovateľ FROSTMATIC zhasne.



Pri prvom zapnutí mrazničky výstražný ukazovateľ bliká, až kým teplota neklesne na hodnotu bezpečnú pre uchovanie zmrazených potravín.

ALARM OTVORENÝCH DVERÍ

Zvukový alarm zaznie, ak necháte dvere otvorené dlhšie ako 90 sekúnd.

Po obnovení normálnych podmienok (zatvorené dvere) sa zvukový signál vypne.

V každom prípade stlačte spínač zrušenia zvukového alarmu, aby sa zvukový signál vypol

PRVÉ POUŽITIE

ČISTENIE INTERIÉRU

Pred prvým použitím spotrebiča umyte jeho vnútro a všetky jeho diely vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča a potom všetky povrchy dôkladne osušte.



Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani prášky, pretože by poškodili povrch.

KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

ZMRAZOVANIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN

Mraziaci priestor je vhodný na zmrazovanie čerstvých potravín a na uchovávanie mrazených a hlboko zmrazených potravín po dlhší čas.

Ak chcete zmraziť čerstvé jedlo, aktivujte funkciu Fast Freeze minimálne 24 hodín pred vložením jedla, ktoré má byť zmrazené, do mraziaceho oddelenia.

Potraviny, ktoré chcete zmraziť, vložte do dvoch horných oddelení.

Maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 24 hodín, je uvedené na **typovom štítku**, ktorý sa nachádza vnútri spotrebiča.

Zmrazovanie trvá 24 hodín: v tomto čase nepri dávajte iné zmrazované potraviny.

Po 24 hodinách, keď sa skončí zmrazovanie, znova nastavte požadovanú teplotu (pozri "regulácia teploty").

SKLADOVANIE MRAZENÝCH POTRAVÍN

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po určitom čase mimo prevádzky nechajte spotrebič pred vložením potravín bežať najmenej 2 hodiny s najvyššími nastaveniami.



V prípade neúmyselného rozmrazenia potravín, napríklad v dôsledku výpadku napájacieho napätia, za predpokladu, že doba výpadku energie bola dlhšia ako údaj uvedený v technických údajoch pod položkou "akumulačná doba", treba rozmrazené potraviny čo najskôr spotrebovať alebo uvariť a až potom znova zmraziť (po ochladení).

ROZMRAZOVANIE

Hlboko zmrazené alebo zmrazené potraviny môžete pred použitím rozmraziť na izbovú teplotu. Malé kúsky možno dokonca variť, aj keď sú ešte zmrazené, priamo z mrazičky: v tomto prípade varenie potrvá dlhšie.

AKUMULÁTOR CHLADU

Mrazička sa dodáva spolu s jedným alebo viacerými akumulátormi chladu; tieto predlžujú dobu uchovania potravín v prípade výpadku dodávky elektriny.

UŽITOČNÉ RADY A TIPY

RADY NA ZMRAZOVANIE

Ako pomoc pri optimálnom zmrazovaní uvádzame niekoľko dôležitých rád:

- maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 24 hodín, sa uvádza na typovom štítku;
- zmrazovanie trvá 24 hodín. V tomto čase sa nesmú pridávať žiadne ďalšie potraviny na zmrazovanie;
- Zmrazujte iba potraviny špičkovej kvality, čerstvé a dôkladne vyčistené;
- potraviny naporcujte na malé porcie, aby sa mohli rýchlo a úplne zmraziť a aby ste neskôr mohli odmraziť iba potrebné množstvo;
- Potraviny zabaľte do alobalu alebo do polyetylénovej fólie; dbajte, aby boli zabalené vzduchotesne;
- Nedovoľte, aby sa čerstvé, nezmrazené potraviny dotýkali potravín, ktoré sú už zmrazené, predídete tak zvýšeniu ich teploty;
- chudé potraviny sa uchovávajú lepšie a dlhšie ako tučné; soľ skracuje dobu skladovateľnosti potravín;
- zmrzliny konzumované bezprostredne po vybratí z mraziaceho priestoru môžu spôsobiť popálenie kože mrazom;
- odporúča sa označiť každé balenie dátumom zmrazovania, aby ste mohli presne sledovať dobu uchovávania;

RADY NA UCHOVÁVANIE MRAZENÝCH POTRAVÍN

Keď chcete maximálne využiť možnosti tohto spotrebiča, riadte sa nasledujúcimi pokynmi:

- uistite sa, že maloobchodný predajca adekvátne skladuje komerčné mrazené potraviny,
- dbajte, aby ste mrazené potraviny preniesli z predajne potravín do mrazičky podľa možnosti čo najrýchlejšie,
- neotvárajte dvierka príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie, než je absolútne nevyhnutné,
- po rozmrazení sa potraviny rýchlo kazia a nesmú sa znova zmrazovať,
- neprekračujte dobu skladovania uvedenú výrobcom potravín.

OŠETROVANIE A ČISTENIE



POZOR

Pred akoukoľvek údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.



Tento spotrebič obsahuje uhľovodíky v chladiacom agregáte; z tohto dôvodu môžu údržbu a plnenie chladiaceho okruhu vykonávať výhradne autorizovaní technici.

PRAVIDELNÉ ČISTENIE

Spotrebič sa musí pravidelne čistiť:

- vnútro a prislúšenstvo čistíte teplou vodou a bikarbonátom sodným (5 ml na 0,5 litra vody)
- pravidelne kontrolujte tesnenia dverí a vyutierajte ich, aby boli čisté a bez nečistôt
- opláchnite a dôkladne osušte.



Net'ahajte, nepresúvajte a nepoškodujte rúrky a/ani káble na spotrebiči.

Nikdy nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, drsné práškové prípravky, aromatizované čistiace prípravky ani voskové leštiace prostriedky na čistenie interiéru, pretože poškodzujú povrch a zanechávajú silnú vôňu.

Raz ročne vyberte vetraciu mriežku z dna spotrebiča a vysávačom vyčistíte vzduchové kanálky. Touto operáciou zvýšite výkonnosť spotrebiča a usporíte elektrickú energiu.



POZOR

Dbajte, aby ste nepoškodili chladiaci systém.

Mnohé značkové čističe kuchynských povrchov obsahujú chemikálie, ktoré môžu pôsobiť agresívne/poškodiť plasty použité v tomto spotrebiči. Z tohto dôvodu sa odporúča čistiť vonkajší kryt tohto spotrebiča iba teplou vodou s malým množstvom umývacieho prostriedku.

Po čistení znova pripojte zariadenie k sieťovému napájaniu.

ODMRAZOVANIE MRAZNIČKY

Na policiach a v okolí hornej časti mrazničky sa vždy vytvára určité množstvo námrazy.

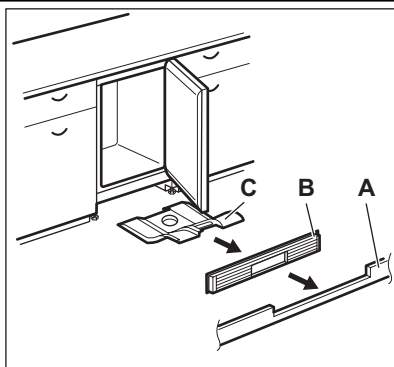
Keď vrstva námrazy dosiahne hrúbku približne 3 – 5 mm, mrazničku odmrázte.

Pri odstraňovaní námrazy vykonajte nasledujúce kroky:

1. Otočte regulátor teploty do polohy „0“ a vyťahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
2. Vyberte všetky skladované potraviny, zabaľte ich do niekoľkých vrstiev novinového papiera a uložte na studenom mieste.
3. Nechajte dvere otvorené.
4. Vyberte tri veľké zásuvky.
5. Po ukončení odmravovania vylejte vodu, ktorá sa zhromaždila v malej spodnej zásuvke, a dôkladne vysušte vnútro spotrebiča.

Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete a otočte ovládaci gombík termostatu na stredné nastavenie. Potom nechajte spotrebič aspoň dve hodiny zapnutý v režime „Rýchle zmrazovanie“ a vložte predtým vybrané potraviny do polic.

ČISTENIE VZDUCHOVÝCH KANÁLOV



1. Odstráňte sokel (A), potom vetraciu mriežku (B).
2. Vyčistite vetraciu mriežku.
3. Opatrne vyťahnite vzduchový deflektor (C) a skontrolujte, či tam nezostala rozmrazená voda.
4. Spodnú časť spotrebiča povysávajte vysávačom.

OBDOBIA MIMO PREVÁDZKY

Ak sa spotrebič dlhší čas nepoužíva, treba vykonať tieto preventívne opatrenia:

1. spotrebič odpojte od elektrického napájania
2. vyberte všetky potraviny
3. odmrzte a vyčistite spotrebič a všetky časti príslušenstva
4. nechajte dvere/dvierka pootvorené, aby sa zabránilo vzniku nepríjemného zápachu



Ak sa chladnička ponecháva zapnutá, požiadajte niekoho, aby ju raz za čas skontroloval a zabránil tak znehodnoteniu potravín v prípade výpadku napájania

ČO ROBIŤ, KEĎ...



VAROVANIE

Pred odstraňovaním problémov vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. Opravy, ktoré nie sú popísané v tomto návode, smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár alebo technik.



Počas bežnej prevádzky spotrebič vydáva zvuky (kompresor, chladiaci okruh).

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje. Ukazovateľ prevádzky neblíka.	Spotrebič je vypnutý.	Zapnite spotrebič.
	Sieťová zástrčka spotrebiča nie je správne zasunutá do sieťovej zásuvky.	Sieťovú zástrčku zapojte správne do zásuvky elektrickej siete.
	Spotrebič nie je napájaný elektrinou. Zásuvka elektrickej siete nie je pod napätím.	Do zásuvky elektrickej siete skúste zapojiť iný spotrebič. Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
Ukazovateľ prevádzky blika.	Spotrebič nefunguje správne.	Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
Výstražný ukazovateľ blika.	Teplota v mrazničke je príliš vysoká.	Pozrite si časť „Alarm pri zvýšenej teplote“
Spustí sa zvuková signalizácia	Teplota v mrazničke je príliš vysoká.	Pozrite si časť „Alarm pri zvýšenej teplote“
	Dvierka zostali otvorené.	Zatvorte dvierka.
Kompresor pracuje nepretržite.	Nie je správne nastavená teplota.	Nastavte vyššiu teplotu.
	Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.	Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.
	Dvierka sa príliš často otvárajú.	Dvierka nenechávajte otvorené dlhšie, ako je potrebné.
	Teplota potravín je príliš vysoká.	Pred vložením do spotrebiča nechajte potraviny najprv vychladnúť na izbovú teplotu.
	Okolité teplota v miestnosti je príliš vysoká.	Znížte teplotu v miestnosti.
	Je zapnutá funkcia rýchleho zmrazovania.	Pozrite si časť „Funkcia rýchleho zmrazovania“.
Teplota v mrazničke je príliš nízka.	Nie je správne nastavený regulátor teploty.	Nastavte vyššiu teplotu.
	Je zapnutá funkcia rýchleho zmrazovania.	Pozrite si časť „Funkcia rýchleho zmrazovania“.
Teplota v mrazničke je príliš vysoká.	Nie je správne nastavený regulátor teploty.	Nastavte nižšiu teplotu.

Problém	Možná příčina	Riešenie
	Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.	Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.
	Teplota potravín je príliš vysoká.	Pred vloženíím do spotrebiča nechajte potraviny najprv vychladnúť na izbovú teplotu.
	Do chladničky ste vložili naraz veľa potravín.	Do chladničky vkladajte naraz menej potravín.
	Potraviny sú uložené príliš blízko pri sebe.	Potraviny uložte tak, aby bolo umožnené prúdenie vzduchu.
Príliš veľa námrazy.	Potraviny nie sú správne zabalené.	Potraviny správne zabaľte.
	Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.	Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.
	Nie je správne nastavený regulátor teploty.	Nastavte vyššiu teplotu.

ZATVORENIE DVERÍ

1. Očistite tesnenia dverí.
2. V prípade potreby nastavte dvierka. Pozrite si časť „Inštalácia“.

3. V prípade potreby vymeňte poškodené tesnenia dvierok. Kontaktujte servisné stredisko.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmery		
	Výška	815 mm
	Šírka	596 mm
	Hĺbka	550 mm
Akumulačná doba		29 h
Napätie		230-240 V
Frekvencia		50 Hz

Technické informácie sa uvádzajú na typovom štítku na vnútornej ľavej strane spotrebiča a na štítku energetických parametrov.

INŠTALÁCIA



VAROVANIE

Aby bola zaručená bezpečná a správna činnosť spotrebiča, pred jeho inštaláciou si pozorne prečítajte "bezpečnostné pokyny".

VÝBER MIESTA

Tento spotrebič môžete nainštalovať na suchom dobre vetranom mieste v interiéri (v garáži alebo v pivnici), ale na dosiahnutie optimálnej výkonnosti ho nainštalujte v miestnosti, kde teplota prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na výrobnom štítku spotrebiča:

Klimatická trieda	Okolité teplota
SN	+10 °C až + 32 °C
N	+16 °C až + 32 °C
ST	+16 °C až + 38 °C
T	+16 °C až + 43 °C

ZAPOJENIE DO ELEKTRICKEJ SIETE

Pred pripojením sa presvedčite, či napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú napätiu vašej domácej siete.

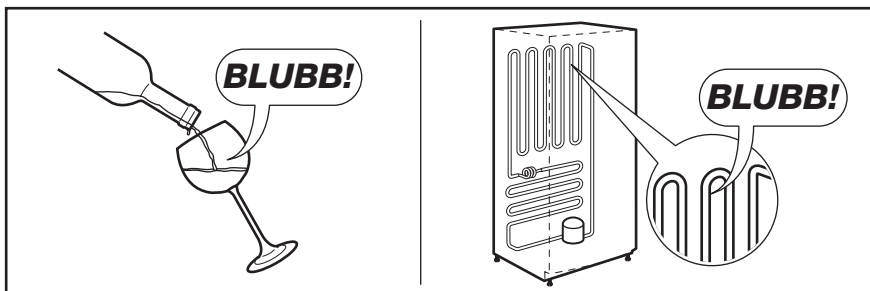
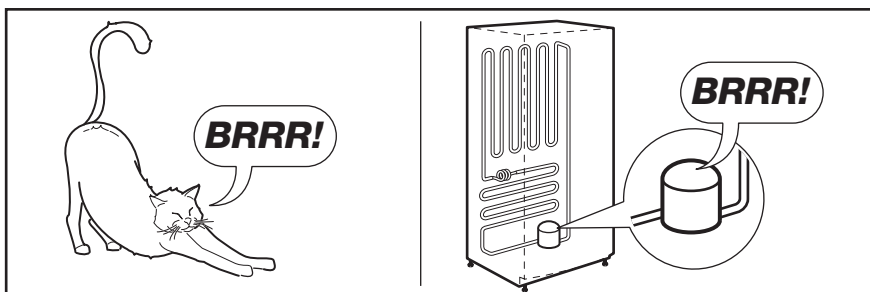
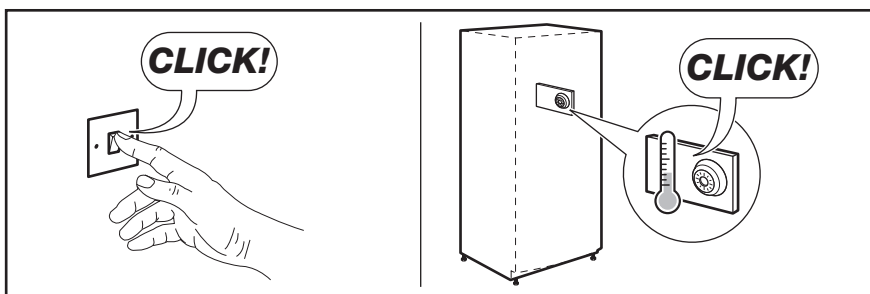
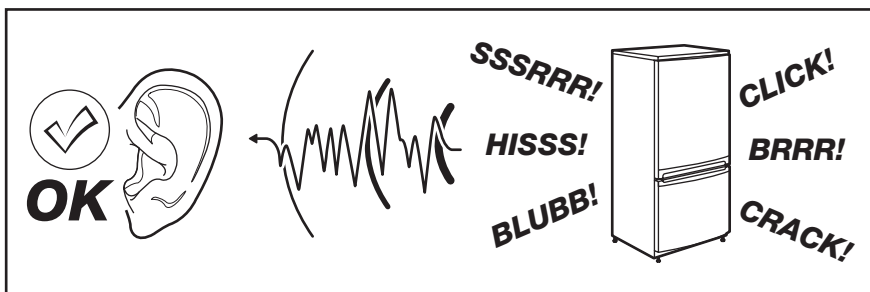
Spotrebič musí byť uzemnený. Napájací elektrický kábel je na tento účel vybavený príslušným kontaktom. Ak domáca sieťová zásuvka nie je uzemnená, spotrebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom.

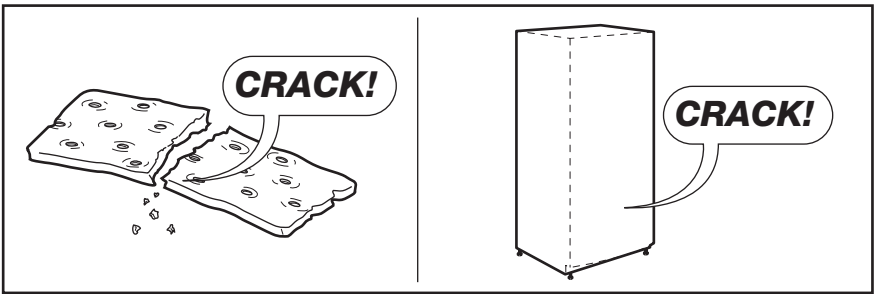
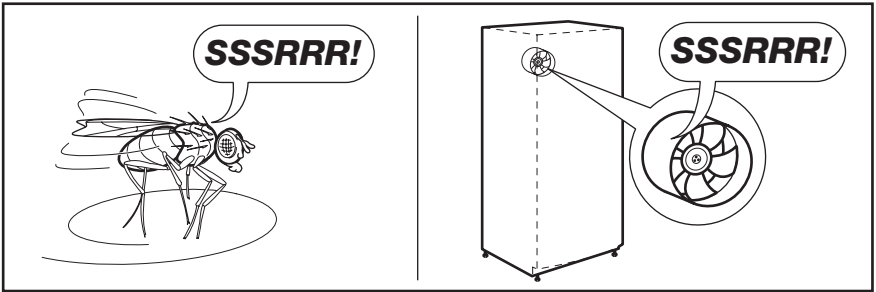
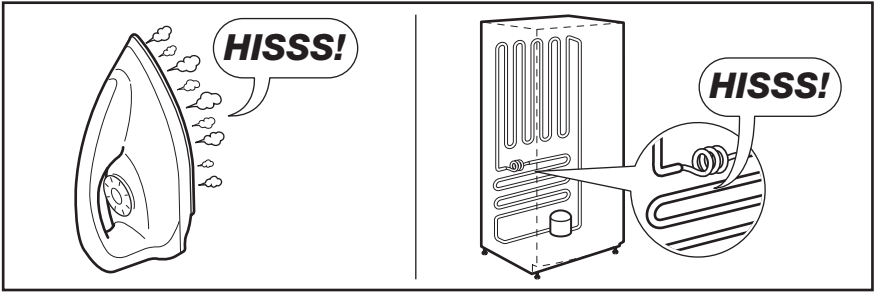
Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť pri nedodržaní hore uvedených bezpečnostných opatrení.

Tento spotrebič vyhovuje nasledujúcim smerniciam. ES.

ZVUKY

Počas bežnej prevádzky spotrebič vydáva zvuky
(kompresor, chladiaci okruh).





www.aeg.com/shop

211621577-A-402011

